

Politikai csodarabbik

Irta: Dr. Nagy Sándor

Nagy szerencséje a jövőre kíváncsi embernek, hogy mindig akadnak csodarabbik, akik a tenyér szemléletéből megmondják, mi vár rá és mennyit fog nyerni az osztálysorsjátékon? De távol áll tőlem lekicsinyelni ezt a jóslási tehetséget, melyet sem bizonyítani, sem cáfolni nem tudok, mert lehetséges, hogy az emberi faj már kitermeli azt a magasabb rendű embert, aki képességeire nézve embertársait messze felülmulja. Egyelőre óvatosságból mégis hiva maradok az angol pozitívista bölcsészeti iskolának, mely a csodákat és az ezekkel egyenlő elbírálás alá eső jóslásokat elutasítja. A politikában gyakrabban találkozunk efféle jóssokkal, így tegnap egy volt miniszter jóslta meg, hogy a jelenlegi kormány rövid idő múlva csufos kudarcra fog eltávozni helyéről. Ez a politikai augur tekintélyénél fogva érdemes arra, hogy ezzel a jóslattal foglalkozzunk, annyival is inkább, mert az ismert tények és körülmények diametris ellentétben állanak a vészjóslással. Ugyanis Vaida miniszterelnöknek az eskütelkor Őfelségéhez intézett válaszából, Maniu pártelnökségéből, Pop C. Istvánnak és Mihalachének a többségi párt értekezletén tett kijelentéseiből, Madgearu legutóbbi parlamenti beszédéből és általában a kormányférfiak tervezeteiből nyilvánvalóan kitűnik, hogy a kormányzat szelleme a legnagyobb mértékben optimisztikus. Fontos közérdek annak megvizsgálása, hogy ez az optimizmus mennyiben reális és milyenek azok a pillérek, amelyek alátámasztják?

Mit jelent az optimisztikus kormányzati szellem? Optimizmus alatt értem a gondolkozó egyénnek azt a mentalitását, melyben vágyai teljesülésében és egy jobb jövő bekövetkezésében bizakodik. A kormányzatban az optimizmus a kormányzatnak az a szilárd meggyőződése és bizalma, hogy célkitűzéseit megvalósítani tudja. Anélkül, hogy a kormányprogrammal részletesen foglalkoznánk, ami már elcsépelet dolog volna, megállapíthatjuk, hogy a kormány a regenerációnak egyik legfőbb alapjául a közélet tisztaságát jelölte meg. A morált kell trónjára visszauttetni — ez a kormányzat jelszava. Az erkölcsiség mindig gyánakvó természetű és fűrészszemekkel vizsgálja és keresi a visszaéléseket. „Sic vos non vobis mellificatis, apes“ (így nem magatoknak gyűjtitek a mézet, méhecskék), ezt gondolja a nép, mely, ha nem is ismeri a klasszikusokat, annyit tud, hogy véres verejtékének gyümölcsét, mely gyors metamorfózissal változik át mindenféle adóvá, nem a tolvajok hizlalására szánta. Mutassa meg a kormány, hogy ezután az állam vezetésének minden ágában, a legfelsőbb fórumoktól, a legalsóbbakig, a közhivatali korrektség lesz a vezérlő eszme. Legyen ereje hozzá, hogy ezt az elvet a gyakorlatban keresztülvigye. Így a morál nagy gazdasági, tehát utilitárius tartalmat fog nyerni és eszköze lehet az újjászülésnek.

Alapítja továbbá a kormány a maga optimizmusát a külfölddel való jó összeköttetéseire. Tény, hogy a külföldi sajtó a kormányt hosszú életet jósl. A külföld szimpátiája ma érték, melyet lebecsülni nem lehet. Hiszen bizonyos értelemben minden kultur-ember világpolgár is, abban a vonatkozásban, mely szerint az emberi szolidaritás és az emberiség élő lelkiismerete mindenkit arra kötelez, hogy embertársainak jóléte, szabadsága és egész sorsa iránt érdeklődjen és szenvedéseik felett ölbetett kézzel napirendre ne térjen. Ennek a felfo-

Közpénzek felhasználásával vádolták meg a nemzeti-parasztpártot

Kiszélesítik a konverziós törvény vitáját -- Rosculet liberális képviselő szerint a nemzeti-parasztpárt közpénzekből építette fel a pártklub épületét -- Pop C. István vizsgálóbizottság kiküldetését javasolja a vád felülvizsgálására

A szenátus küldöttsége átnyújtotta a válaszfeliratot Károly királynak

Bucurestiből jelentik: A szenátus küldöttsége ma a szokásos formalitások között átnyújtotta a királynak a válaszfeliratot. A szenátorok küldöttségét a szenátustól a ki-

rályi palotáig testőr-diszszázad kísérte. A válaszfeliratot Costachescu, a szenátus elnöke olvasta fel és arra az uralkodó a következőben válaszolt:

— Meghatnak a hazafiságnak azok a jelei és bizonyosságai, amelyeket a válaszfelirathban kihangsúlyoznak és meglepedésemem fejezem ki afölött, hogy a szenátus látja azt a nehéz helyzetet, amelyben élünk és megoldani kívánja azokat a problémákat, amelyeket a krízis felvetett; gondoskodni kíván állami életünk három nagyfontosságú intézményéről: az iskoláról, az egyházzal és a hadseregről; fejleszteni akarja a mezőgazdaságot és talpra kívánja állítani az ipart. Örömmel tölt el, hogy a legjobb viszonyban élünk az összes népekkel és, hogy a Népszövetséggel együtt működünk a béke fejlesztésében. Jelenleg nincs az ideje éles párharcoknak és mindannyiunknak össze kell fognunk a krízis leküzdésére.

Kijárok tömege a konverziós törvény megszavazásánál

A Kamara mai ülésén Radovici gheorghista képviselő figyelemreméltó javaslatot tesz. Azt követeli ugyanis, hogy a konverziós törvény vitáját minél szélesebbre terjesszék ki. Olvassák fel a parlamentben az összes érdektestületek memorandumait, ilyen életbevágó kérdésben mindenki véleményét meg kell hallgatni, hátha új ideákat kapnak. Xenii liberális kijelenti, hogy a konverziós törvény megszavazásánál az előző kormány alatt a parlament folyosóit a zsufolásig megtöltötték a kijárok. Ezt maga Argetoianu volt pénzügyminiszter is elismerte. Rosculet liberális élesen támadja a nemzeti-parasztpártot. Felolvás egy körlevelet, amelyben a nemzeti-parasztpárt hivatalos lapjának, a Dreptateanak megrendelésére akarják kényszeríteni a hatóságokat és köztisztviselőket. Kijelenti, hogy a kormánypártiak az adófizetők filléreiből palotákat építettek.

— Miből építették a nemzeti-parasztpárti klubot? — kérdezi.

Voicu Nitescu: A tagok tagdíjából.

D. R. Ioanutescu kijelenti, hogy a kormány hajlandó beleegyezni abba, hogy felülvizsgálják ezt a kérdést. A vizsgálatban vegyenek részt mindazok, akik alaptalanul vádolnak s akik félre akarják vezetni a közvéleményt. Biztos abban, hogy inscenált vádról van szó, mert ezt a körlevelet senki sem kapta meg, csak az interpelláló képviselő.

gásnak elterjedésével és uralomra jutásával képzelhető csak el a világbéke.

Kifejezést adott a kormány annak is, hogy bizik a nép becsületében, erejében, munkakészségében és ezeket a remélt kormányzati sikertényezőiként vette számításba. A népben nem is fog csalódní, mert a nép jó, szelíd, békétűrő és munkás, hiszen sok évezred megtanította: dolgozni, türelemmel várni és szenvedni. A nép gondolkodásában benne van a feltétlen tör-

Pop C. István elnök kijelenti, hogy súlyos vád hangzott el a nemzeti-parasztpárt ellen, a melyet azzal vádoltak, hogy közpénzt használt fel a pártklub épületének létesítéséhez. Feikéri az egyes ellenzéki pártokat, delegáljanak egy-egy tagot abba a vizsgálóbizottságba, amelyet kiküldenek a vádak alaposságának megvizsgálására. Szomorú, hogy folyton csak vádaskodnak és a közvélemény a végén maga sem tudja, mit hihet el.

Maniu: „A földosztást a korszellem csinálta“

Popa Adám kormánypárti képviselő ezután a felirati javaslat kérdésében mond beszédet és éles támadást intéz a liberális párt ellen. Kijelenti, hogy a liberális párt mindig a nép érdekei ellen dolgozott és mindenkor csak a pártérdek és vak szenvedély vezette őket. Xenii liberális válaszolni akar, de Maniu Gyula közbevág:

— Igaza van a szónoknak.

Xenii: Mi csináltuk meg a földosztást.

Maniu: Azt nem Önök, hanem a korszellem csinálta. A liberális párt kénytelen volt engedni a korszellem követelményeinek és végrehajtani a reformot, de semmiesetre sem az Önök érdeme az.

Popa folytatja beszédét, majd végül kijelenti, hogy elfogadja a felirati javaslatot.

vénnytisztelet, melyről csak akkor tér le, ha a féktelen és lelkiismeretlen demagógia felkölti a tömegekben azokat a romboló ösztönöket, melyek mindannyiunk tudatalattiságában rejtőznek. A nép azonban helyes ítélőképességgel is bír és felismeri a dolgoknak azt a lényegét, hogy a szavaknak csak akkor van értékük, ha üdvös cselekedetökké válnak. Ezt hirdeti Madgearu is, amidőn most azt mondotta: „a nép tetek után ítél“.

Fantasztikus erejű légi torpedót vett meg a szovjet, amellyel városokat lehet elsöpörni

Az amerikai vezérkar főnökének bucaresti-i és varsói útja ezzel áll összefüggésben — A feltaláló nyilatkozata

Newyorkból jelentik: Mac Arthur, az amerikai vezérkar főnöke — mint ismeretes — a közelmúltban érkezett Európába, ahol kizárólag az Oroszországgal szomszédos államok fővárosait, így közöttük Bucarestit kereste fel. Az amerikai vezérkar főnökének útjáról nem adtak ki hivatalos jelentést és annak szenzációs oka most pattant ki.

Arról van szó, hogy Barlow amerikai mérnök egy új fegyvert talált ki, amelyről azt mondta az amerikai vezérkarnak, hogy

akármilyen helyről fel lehet bocsátani a magasba és az ellenséges városokat 1500 kilométer körületben néhány óra alatt el lehet tüntetni a föld színéről.

Az amerikai vezérkar nem mutatott hajlandóságot a találmány értékesítésére, tehát Barlow felajánlotta azt a nyáron az orosz-szovjet vezérkarának, amely azt kipróbálta. A kísérletek állítólag beigazolták, hogy az új fegyver rettenetesen pusztító hatása. Barlow azt a feltételt kötötte ki, hogy a szovjetkormány tartozik a találmányt a Népszövetségnek felajánlani, mert a fegyver nem szolgálhat arra, hogy a jövő háborújában megsemmisítsék az ellenséget, hanem éppen ellenkezőleg arra való, hogy ne legyen többet háború. A moszkvai kormány megígérte, hogy a találmányt megfelelő kísérletekben a jövő év februárjában összehívuló genfi leszerelési konferencia elé viszi.

Igy állottak a dolgok, mikor az amerikai vezérkar tudomást szerzett róla, hogy Barlow találmánya az orosz vezérkar birtokában van, most tehát Mac Arthur amerikai vezérkari főnök érintkezésbe lépett a szovjetkormánnyal és egyidejűleg ellátogatott a szovjettel szomszédos országok fővárosaiba.

Barlow amerikai mérnök tíz nappal ezelőtt visszatért Szovjet-Oroszországból. Amerikai hírlapírók meglátogatták és kérdésekkel ostromolták, de semmit sem akart elárulni találmányáról és utjának céljáról. Csak annyit mondott, hogy

a szovjet vezérkarának bemutatta új hadigépét, amelynek pusztítása olyan szörnyű, hogy kényszeríteni fogja az egész világot a leszerelésre.

Magáról a találmányról csak keveset lehet tudni. Állítólag távról irányítható bombavetőrepülőgépről van szó.

amely mindent elpusztító gyújtóbombákat képes a városokra ledobni. Barlownak már 1918-ban volt egy ilyen találmánya, amelyet felajánlott az amerikai kormánynak azzal, hogy Berlint huszonnégy óra alatt el lehet pusztítani a föld színéről.

Az akkori tengerészeti helyettes államtitkár, Franklin Roosevelt, a jelenlegi elnökjelölt visszautasította a találmányt, mert Barlow nem tudta garantálni, hogy a légitörpedő ilyen hosszú távolságra megtartja irányát. Ennek a találmánynak tökéletesítése az új hadigép, amely állítólag másfélszer kilométer uton alig két kilométerrel tér el utirányától.

Ami Szovjet-Oroszországot illeti, Barlow annál is inkább nyugodt, hogy nem fog visszaélni találmányával, mert — miként mondja — megfelelő mennyiségű légi torpedó építése tízennyolc hónapot vesz igénybe és négymilliárd dollárba kerül.

Karhatalommal hajtott be jogtalanul ötezer lej szerzői jogdíjat a Corso-mozitól a Szerzők Egyesületének megbízottja

A bíróság ítéletében Egyesületének megbízottja elutasította a Szerzők Egyesületének követelését — A megbízott félrevette Vulpe főügyészt

A szerzői jogdíjak ügye nem mai keletű probléma. Már évek óta hangzanak el panaszok, hogy a bucaresti Szerzők Egyesületének vidéki megbízottjai végigjárják az összes nyilvános szórakozóhelyeket, ahol zene van és saját belátásuk szerint inkasszálják a szerzői díjakat. Nem fontos számukra, hogy az illető zeneszerző esetleg száz évvel ezelőtt meghalt, csupán az a fontos, hogy a lokáltulajdonos fizessen.

Hosszu ideig csend uralkodott a szerzői

Szülők figyelmébe!

A közeledő iskola szezónra tekintettel felhívom szíves figyelmüket, hogy az összes ruházatkodási cikkek a legjutányosabban kizárólag a

TEXTIL CENTRAL-ban

ARAD, Megyeiúttal szemben szerezhetők be

ÍME NÉHÁNY PÉLDA:

	Lej	15
1 mtr. jólmosó Zephir		15
1 mtr. fehér vászon		16
1 mtr. pyjama flanel		21
1 mtr. la ágynemű vászon		25
1 mtr. la színes batist chiffon		27
1 mtr. damaszt törülköző		25
1 mtr. la ingzephir		30
1 mtr. színes panama		35
1 mtr. jólmosó céna barchend		35
1 mtr. 140 cm. széles lepedővászon		55
1 mtr. 140 cm. széles fekete Clott		
intézeti köténynek		65
1 mtr. 140 cm. színes paplan Clott		70
1 mtr. Goldberger ruha-bársony		78
1 mtr. 140 cm. tiszta gyapjú férfiszöv.		135

Továbbá nagy választék női és férfi szövetekben és selymekben.

ABBZIA HOTEL CONTINENTAL és depandancal

az adriai Riviera legmodernebb és legnagyobb komforttal berendezett szállodája. Abbazia legszebb helyén. Kitűnő konyha. — Tennisz. — Garage. — Tengeri fürdők a házban. — Apartamentok fürdőszobával. Teljes ellátás már napi 35 lírától feljebb.

Az államcsíny elkerülése miatt a centrumpárt hajlandó együttműködni a nemzeti-szocialistákkal

A kancellár rádió-beszéde. Zetkin Klára, a „forradalom nagyanyja“ betegen jött Oroszországból, hogy a parlamentben elnökölhessen

Berlinből jelentik: Papeu kancellár nagy érdeklődéssel várt münsteri beszédét holnap délután 12 órakor valamennyi német rádióállomás közvetíteni fogja. A beszéd a kormány gazdasági programjáról nyújt tájékoztatást, egyelőre mélyregeesen titkolják annak részleteit. Kormánykörökben azt híresztelik, hogy a vagyondézsmáról szóló tervet Papeu elvetette és helyette más intézkedést fogantatott. A jövő héten kedden lezajló nagyjelentőségű parlamenti ülésen mégis a kommunista Zetkin Klára fog korelnökölni, aki annyira ambicionálja ennek a funkciónak betöltését, hogy súlyos betegen is hazatért Oroszországból. A határon a szovjetkocsiból át kellett

emelni a német vagonba, hogy tovább tudjon menni.

A politikai élet fordulattaljes viszonyaira jellemző, hogy a centrumpárt könyomatosában nyilatkozatot adott le, amelyben megindokolja, hogy miért hajlandó a nemzeti szocialistákkal koalícióra lépni. A centrumpárt ugyanis így akarja elkerülni a nacionalisták részéről hirtetett államcsínyt és biztosítani kívánja a normális állapotot. A párt belátja, hogy súlyos tárgyalásokat folytat. Ha letér a kormány az alkotmányosság útjáról, úgy a centrum- és a bajor néppárt parancsoló „megállj!“-t kiált feléje.

jogdíjak aradi frontján, míg most újból egy botrányos eset foglalkoztatja az érdekelteket. A Szerzők Egyesületének aradi megbízottja megjelent a Corso-moziban, amelytől ötezer lejt követelt szerzői jogdíjak címén. A mozi tulajdonosai nem voltak hajlandók teljesíteni a követelést annál is inkább, miután egy törvényszéki döntés van kezükben, amely visszautasítja a Szerzők Egyesületének hasonló követelését. Ellenben mindaddig, amíg a perben jogerős döntés nincs és a bíróság meg nem állapítja, kinek és mennyi szerzői jogdíjat kell fizetnie, felajánlott évi kétszáz lejt. Az egyesület megbízottja nem fogadta el az ajánlatot és konzekvenciákkal fenyegetőzve távozott.

A szerzői jogdíjak aradi inkasszánsa felkereste Vulpe Constantin főügyészt, akitől karhatalmat kért a díjak inkasszáására. Bölcsen elhallgatta, hogy egy törvényszéki ítélet létezik, amely a Szerzők Egyesülete ellen szól és ilyen módon sikerült megkapnia a főügyészi támogatást.

A főügyész utasította az aradi rendőrség egyik komiszárja megjelent a Szerzők Egyesületének aradi megbízottjával a Corso moziban, ahol lefoglalták a pénztárt. Kornis Márton mozi-tulajdonos először tiltakozott, majd amikor látta, hogy tiltakozása hiábavaló, a feltűnés- és botrány elkerülése végett kifizette a követelt összeget. Másnap Manescu, a mozi egyik társtulajdonosa felkereste Vulpe Constantin főügyészt, aki meglepetéssel vette tudomásul, hogy a Szerzők Egyesületének megbízottja elhallgatta előtte a törvényszéki ítéletet és ilyen módon félrevezette. A Corso-mozi most pert indított a Szerzők Egyesülete ellen, amelytől visszaköveteli a kényszerhelyzetben kifizetett pénzt. A mozi álláspontja szerint különben bizonytalan, hogy egyáltalában kell-e fizetni szerzői jogdíjakat, miután gépzene működik a helyiségben.

Darabokra vágott a temesvári személyvonat egy aradi malomtulajdonost

Borzalmas lelet a sinek között — Megállapítják a személyazonosságát — A rendőrség szerint öngyilkosság történt — A tönkrement malomtulajdonos tragédiája

Megrendítő öngyilkosságról tettek ma a kora délelőtti órákban jelentést az aradi rendőrségnek. Az öngyilkosságot egy Aradon általános ismert volt malomtulajdonos követte el, aki anyagi romlása miatt a vonat elé vetette magát. A tragikus eseményről az alábbiakban számolunk be:

Crisan Sava mikalakai szolgalegény ma reggel hat óra körül arra lett figyelmes, hogy az arad-temesvári vonalon haladó szerelvény a vesztőhely közelében a nyílt pályán rövid időre megáll, majd pedig tovább halad. A szolgalegény nem tudta ezt mire magyarázni és ezért a sinek közelébe ment, ahol megdöbbenve vette észre, hogy ott *egy borzalmasan megcsontott férfi holtest fekszik*. *Crisan Sava* először nem tudta mire vélni, hogy a szerencsétlen ember leesett-e a vonatról, vagy pedig öngyilkossági szándékból a szerelvény elé vetette magát.

Az eseményről csakhamar értesítette az ujaradi állomás főnöksége az aradi rendőrséget, mivel a temesvári vonat mozdonyvezetője, aki a szerelvényt a nyílt pályán megállította, jelentést tett a leletről. A rendőrség részéről csakhamar kiszállott a helyszínre *Margescu* komiszár és rövidesen megérkezett *Ionescu* törvényszéki orvos is. *A szerencsétlen férfi feje egy talpán feküdt, távolabb hevert az egyik láb, míg a törzse több mint ötven méternyi távolságra volt.* Ez arra vallott, hogy a vonat a szerencsétlen embert *hosszabb útvonalon magával vonszolta*. A borzalmasan összeroncsolt ember ruhájában semmiféle igazoló iratot nem találtak, azonban később mégis sikerült megállapítani, hogy *Seifert Antal* 60 éves malomtulajdonossal azonos. Megállapította a vizsgálat azt is, hogy *Seifert Antal öngyilkosságot követett el* és az éjjel három órakor induló arad-temesvári vonat elé vetette magát.

Levelet nem hagyott hátra és tettét azzal magyarázzák, hogy a jelenlegi gazdasági viszonyok következtében tönkre ment, évek óta nem volt keresete és ezért inkább a halálba menekült. *Seifert Antalnak* Aradon egy leánya, *míg Pankotán* fia él. A szerencsétlen ember a háboru alatt a 33. gyalogezredben szolgált, mint

őrmester, a háboru után erdőket, majd pedig mahmot vásárolt, amelyen azonban évekkel ez előtt tuladott. Állandóan zöldes színű ruhát viselt, térdnadrággal és most is ez az öltöny volt rajta.

Ionescu törvényszéki orvos intézkedésére a szerencsétlen ember összeroncsolt holtestét az alsótemető halottasházába szállították ki.

Sodrott áru kiállítás a kirakatban!
a segesvári szövetség vezérképviselőjénél:
Vajda Béla, Arad, Bul. Regina Maria

Az anya javára döntött az árvaszék a Zimmermann-fiu ügyében

Mindkét családot kihallgatta az árvaszék — A vagyoni jogi kérdést a temesvári Tábla rendezte

Izgatót csoport állott ma délelőtt az aradi törvényszék első emeletének folyosóján, az árvaszék hivatala előtt. Két család tagjai vonultak fel, hogy haragra induljanak egy tizenegy éves fiu miatt, aki elhunyt apjának végrendelete szerint nagybátyjának kellene felnevelnie. Az *Aradi Közlöny* számolt be arról a küzdeletről, amely a nonfrégiben elhunyt *Zimmermann* Lajos volt aradi kereskedő végrendelete körül folyik. *A kereskedő elvált első feleségétől, aki a válóper folyamán lemondott a házasságukból származó gyermekéről, Zimmermann* másodsor is megnősült és amikor végrendeletet készített, fia gyámjává öccsét, dr. *Zimmermann* Ödön aradi mérnököt jelölte ki. Az elvált feleség azonban nem nyugodott bele a végrendelet intézkedésébe és magának követelte a fiut. Kérelmére az árvaszék el is rendelte a kiadatást, azonban a gyám dr. *László* Lipót ügyvéd útján kifogást nyújtott be a döntés ellen. Mára berendelték a család összes tagjait, akiknek kihallgatása után döntött *Sulutiu* törvényszéki bíró a kérelmek felet-

A kihallgatások rendkívül izgalmas hangulatban folytak le. A fiu anyja kijelentette, hogy annak idején azért mondott le gyermekéről, mert tudta, hogy *elvált férje vagyonosabb, mint ő és jobban módjában áll megfelelő nevelést adni a gyermeknek*. Most azonban, az apa halála után, ragaszkodik fiához és nem törődik a vagyoni jogi kérdésekkel. Az asszony sirva mondtotta el, hogy volt férje nem akarta teljesen elzárni fiától, hiszen életében éppen a mostani gyám segítségével adott módot neki arra, hogy gyermekével találkozhasson. *Zimmermann* Lajos csak azt akarta elérni, hogy második felesége tudjon a találkozásokról. Kihallgatták ezután a gyámot, valamint az elhunyt kereskedő és az anya családját. Összesen tizenkét tanút hallgattak ki, majd *Sulutiu* bíró kihirdette döntését, amelyben az anyának ítéli oda a gyermeket, azzal, hogy *a vagyoni jogi kérdésekben a temesvári tábla dönt*. A kisfiu vagyonát a döntés továbbra is a gyámja kezeli, a gyermeket azonban anyja nyomban átveheti. Még a döntés után is folyt a vita a két család tagjai körül, majd az anya a gyámmal együtt kecsiba ült és annak lakására hajtatott, hogy *átvegye fiát*. A gyám — hír szerint — a temesvári táblától kéri az árvaszéki döntés megsemmisítését is, azzal az indokolással, hogy az örökös végző kívánsága az volt, hogy ne az elvált feleség, hanem öccse nevelje fel a gyermeket. Az érdekes ügyben így még feltűnést keltő fordulat várható.

Az aradi milliós szeszbírság felmentő ítéletét megfelebbezte a pénzügyminiszter

A semmisségi panasz szerint a vámtörvényt összetévesztették a szesztörvény rendelkezéseivel — Szükséges-e a tettenérés?

A mai napon vaskos aktacsomag érkezett az aradi törvényszékre. A csomag a pénzügyminisztérium és az aradi pénzügyigazgatóság semmisségi panaszát tartalmazza, amelyet a feketeszesperben hozott törvényszéki döntés ellen nyújtottak be. Mint ismeretes, az aradi törvényszék megsemmisítette azt a sokmilliós bírságot, amelyet a pénzügyminisztérium az aradi Flóra likőrgyár, valamint *Gammerr* ujaradi szeszgyarereskedőre kivetett, azzal az indokolással, hogy a pénzügyi hatóságok nem tudták bizonyítékokkal alátámasztani vádjukat és nem tudták beigazolni, hogy a vádlottak feketeszest hoztak forgalomba.

Semmisségi panaszukban a pénzügyi hatóságok arra az álláspontra helyezkednek, hogy az aradi törvényszék téves alapon hozta meg dönté-

sét, amennyiben összetévesztette a vámtörvény és szesztörvény rendelkezéseit. A szesztörvény ugyanis — mondja a beadvány — nem írja elő a tettenérést, mint a vámtörvény és így teljesen elegendő volt a pénzügyi hatóságok által beszolgáltatott bizonyíték, a bírság kivételére. Az ügy aktái most a temesvári Tábla elé kerülnek, melynek döntenie kell a feltűnést keltő, sokmilliós bírság ügyében.

Jogászörökben nagy érdeklődéssel várják a táblai döntést és az általános vélemény az, hogy a második bírósági fórum megerősíti az aradi törvényszék döntését. Így történt ez minden eddigi feketeszest-pörnél, amikor a hatalmas felkészültséggel levezetett vizsgálatok pozitív bizonyítékot produkálni nem tudtak a megvádoltak terhére.

CORSO-MOZGO mai műsora!

KÉTSZIV EGY DOBBANAS

LILIAN HARVEY, Halmay Tibor és Wolf Albach Retty az új UFA fórfiszár legújabb slágeroperettje.

Ma utoljára!

Előadások kezdete pontosan 5¹/₂, 7¹/₂, és 9¹/₂ órakor!

MA D. E. 11¹/₂ órakor: MATINÉ, TROFUSI ÉJSZAKÁK! DITA PARLO, FRITZ RASP izgalmas filmje.

MA D. U. 3 órakor: GARDONYI GÉZA híres regénye! AGGYISTEN, BIRI! GÁRDI VILMA, DELLY FERENC, KOMPÓTHY GYULA.

JEGY LEJ S.—

BERETVÁS PASZTILLA a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja

ÖRÖKITSE MEG HANGJÁT GRAMAFON LEMEZEN

KÉT OLDALAS GRAMAFON LEMEZ
FELVÉTELI DÍJA ES ÁRA LEI 80.—

GRAMAFON FELVEIELEK EGÉSZ NAP

Délelőti 9—12-ig. Délután 3—7-ig

VÉRTES RÁDIO ÜZLETBEN

BULEV. REG, FERDINAND,
Str. Cloșca (Szt. László-u.) sarkán.

Eltörölték a birságot, amelyet a vonafon jegy nélkül talált utasra róttak ki

Bucurestiből jelentik: Régi sérelmet orvosolt a CFR igazgatósága egy tegnap megjelent rendeletével.

Minden kultúrországban szokássá vált, hogy azok az utasok, akik valamilyen okból jegy nélkül szállnak vonatra, bizonyos büntetés ellenében a kalauznál megválthatják a jegyet. Romániában ez az eljárás nem volt érvényben és nálunk súlyos büntetést és bírósági tárgyalást vont maga után, ha valaki jegy nélkül szállt fel a vonatra. Tegnap azután megjelent a CFR rendelete, mely szerint augusztus 25-től kezdődőleg a vonatban a kalauztól is lehet jegyet vásárolni.

A jegyváltásnál az elsőosztályú utasok 30, a másodosztályú utasok 20 és a harmadosztályú utasok 10 lej felárat kell, hogy fizessenek.

Színház — Irodalom — Művészet

Uferiniék

Egy estére újra megelevenedett a lehetetlenségek boszorkányos csoda-világa. Uferiniék, az idősebb maestro és a fiatalabbak, a két fia, káprázatos sikerű mutatványaikkal valószínűleg fasciálták a közönséget, amely zsufolásig töltötte meg szombaton este a Nyári Színkör nézőterét.

Tökéletes illuzionisták, akik egyforma biztonsággal tűntetnek el embereket és szallagokat, hogy valamennyien más tárggyá átva rázsolva, lássuk őket viszont... De ki tudná elsorolni káprázatos mutatványaik gyors egymásutánját...? Nagy és őszinte tetszést arattak a kéz-árnyjáték művészeinek mutatványai, aki két keze ujjával egész történeteket elevenít meg a kivilágított vászon mögött. Kiss Manyi kedves, közvetlen számai kellemes üdítőként hatottak a figyelemfárasztó káprázatok között: meg kell állapítani, hogy Uferiniék így, ahogy együtt vannak, egy érdekes és változatos este emlékével ajándékozták meg a hálás publikumot.

Zugirászatért feljelentett az ügyvédi kamara egy aradi magántisztviselőt

Beadványokat intézett „ügyfelei” nevében aradi hatóságokhoz
— A törvényszék megindítja az eljárást —

Az aradi ügyvédi kamarától ma érdekes átirat érkezett az aradi törvényszékhez. A kamara vizsgálatot vezetett be Perényi Ignác volt magántisztviselő ellen, aki — több beérkezett feljelentés adatai szerint — zugirászatot foglalkozott, beadványokat intézett megbízói nevében az egyes hatóságokhoz, hivatalokban járt el azoknak ügyeiben, szóval mindazokat a teendőket végezte, amelyeket — a törvény szerint — ügyvédeknek kell végrehajtaniuk. Megállapította a vizsgálat, hogy legutóbb

„Rákosi Jenő nem házalt a magyar koronával”

Nagy Emil volt igazságügyminiszter nyilatkozik Rothermere cikkére. — „Fogjuk itt királynak” — A debreceni fogadtatás intermezzója. — Teljesen félreértették Rákosi szerepét

Budapestről jelentik: Rothermere lordnak a király-kérdéssel kapcsolatos, nagy port felvert cikke megszólaltatta Nagy Emil volt igazságügyminisztert, aki csütörtökön érkezett haza Angliából. Előjáróban kijelentette, hogy megdöbbenett a cikkhez fűzött nagyképű kommentárok. Nagy Emil Rákosi szerepét igyekszik tisztázni és a lordnak az elhunyt publicistára vonatkozó mondatát annak minősítette, hogy azt Rothermere csak kedves incidensnek szánhatta. Utalt Harmsworth lordnak, Rothermere fiának magyarországi fogadtatására és felemlit-

te a debreceni fogadtatást, amikor egy borzú hang így kiáltott fel: „Fogjuk itt királynak...” Az indítványozót megéltették.

Rákosi magántitkára, dr. Schiller Bécsben nyilatkozott a lord leveléről és kijelenti, hogy a publicista szerepét teljesen félreértették. Okmányok és levelek cáfolják azt, mintha Rákosi házalt volna a magyar koronával. Ezek az okmányok egyébként egy legközelebb megjelenő könyvben nyilvánosságra is kerülnek.

Modern ruhába öltöztetve kerülnek színre a régi operettek Aradon

Megkezdődött a szervezkedés — Tárgyalások az új tagokkal
Szendrey Mihály nyilatkozik az aradi színház jövőjéről

A küszöbön álló új színiévad ismét új fejezetet jelent Arad színházi krónikájában. Alig egy éves Janovics-rezsim után ismét Szendrey Mihály veszi át a kormányváltást és a régi jó békeévek világát idézgeti vissza az aradi külszák közé. Szendrey Mihály a legöregebb magyar színházigazgató látta még a magyar színház fénykorát, amikor „divatban volt még” színházba járni és amikor szeretettel, spontán megnyilvánuló tisztelettel vette körül a közönség azokat, akik szívüket, tudásuk, tehetségük legjavát öntötték bele a komédiázásba...

Ilyenkor, szennyítés, szervezkedés előtt a közönséget mindig az érdekli, hogy milyen darabokkal indul az új szezon. Minderre egy kissé korai még gondolni, hiszen a színiévad október elseje előtt nem indul meg és Szendrey Mihály, a „dezenát”-színházigazgató még csak tárgyalásokat folytat kiszemelt tagjaival. A színtársulat képe mindazonáltal már kialakulóban van és feketezés közben Szendrey Mihály elárul egyet-mást terveiből az új szezonra vonatkozólag.

— A napokban utazom szervezkedési körútra — kezd — és mint gondos, előrelátó „gazda” kész tervekkel indulok utnak. Menynyit sikerül ezekből keresztülvinni, azt a jövő

mutatja meg. Egyelőre annyit, hogy egészen újszerűt, valami mást akarok adni, mint amit az utóbbi évek nyújtottak. Reformok keresztülvitelére készülök, de nem vagyok uttoró. Látom, a külföldi színházak is sorra rátérnek ezekre az utakra, mert ma már nincsen az a világ, a mikor a fővárosokban százötvenszer lehetett egy darabot előadni. Ezzel ma Budapesten, Bécsben, Berlinben is szakítani kell. Ez még nem volna baj, mert hiszen van elég újdonság, de engem az utóbbi évek figyelő szerepe megtanított arra, hogy a közönségnek nem kell a sok „újdonság”.

— Mi a terve a színre kerülő darabokait illetőleg? — kérdeztük.

— A régi nagyszerű, felejthetetlenül szép darabokat akarom felfrissíteni úgy a dráma-irodalom, mint az operett terén — válaszol Szendrey. — Ebben is külföldi példát követek, hiszen a budapesti Király Színház egy régi, bájos operettel, az „Üdvöské”-vel nyitja meg a szezonját.

Szendrey elmondja még, hogy ha a szennyítésre nem találna valami értékes újdonságot, akkor esetleg a „Bocaccio”-val vagy a „Koldusdiák”-kal kezd. A régi szép operetteket egy jó karmester és egy tehetséges rendező segítségével modern ruhába öltöztetve akarja kihozni Szendrey Mihály és ezek között szerepel elsősorban a „Ripp-Ripp”, „Üdvöské”, „Kornevillei harangok”. A prózai előadásokat is felfrissített, híres régi darabokkal kezd Szendrey. Sardou: „Váljunk el!”-jét eleveníti fel, amely legutóbbi aradi előadása alkalmával tizenhatszáz ment egymás után.

A kombinációba vett tagokra rátérve Szendrey így folytatja:

— Minden szerepkör betöltésére nézve megkezdtem már a tárgyalásokat. Az elsőrendű tagokat minden valószínűség szerint külföldről hozom. Primadonna-jelöltem Viola Margit, akit az aradi közönség a legszívesebben lát viszont. Bonvivánnak Balázs Istvánt akarom visszahozni. Tárgyalásokat folytatok Mészáros Bélával és fiatal feleségével, a feltűnően szép Erényi Böskével. Az előbbi prózai társulatot hősszerelmese, míg az utóbbi szubrett-primadonna lenne, ami szintén nyereséget jelent a társulatra nézve. Még egy régi erősséget sikerül megnyernem Jávör Alfréd személyében, ezenkívül az aradi közönség egyik újabb ismerősét: Tasnády Andrást is itt akarom tartani a jövő szezonra. Külföldről még két elsőrendű színésznőt: egy fiatal naivát és egy komikust akarok lehozni, ezenkívül hat görlt.

Szendrey Mihály ambícióval lát hozzá, hogy visszahozza Aradra a legendáshírű mult ragyogó színházi estéit...

Az Erdélyi Zsidó Diákszövetség m ű s o r o s szeptember 3-án Fehér Keresztben
táncestélye

A belügyminiszter dr. Nagy Sándort és dr. Velcsov Gézát aradi interimár-bizottsági tagokká nevezte ki

Arad magyar polgárságának sérelmét orvosolta a kinevezés — Dr. Botioc Elek interimár-bizottsági elnök nyilatkozata — „Programom a demokratikus és igazságos felleg,” mondotta dr. Nagy Sándor

Aradváros közéletében nagyjelentőségű esemény következett be a mai napon. A belügyminiszterium ugyanis Pop C. István volt miniszter, kamarai elnök személyes intervenciójára orvosolta Aradváros magyarságának több hónapi sérelmét és pótlólag két közismert, érdemes magyar városi polgárt nevezett ki a város közigazgatási vezetését irányító interimár-bizottságba.

Amint az *Aradi Közlöny* már számtalan ízben szóvá tette, az előző kormány elkövette azt a politikai tapintatlanságot Aradváros magyar polgárságával szemben, hogy amikor kinevezte a maga interimár-bizottságát, ebbe a kilen tagú közigazgatási vezetőségbe az aradi magyarságnak csak egyetlen egy képviselőjét hívta meg, báró *Andrényi* Lajos személyében, holott a legtöbb nagy erdélyi város vezetőségébe legalább is két magyar nemzetiségű tagot neveztek ki. A kormányváltozás bekövetkeztével báró *Andrényi* Lajos a maga részéről köszönettel hátrította el magát az új kormány bizalmát, ezzel is kifejezésre juttatva Arad magyarságának sérelmét, amely még mindig jóvá-tételre várt. Ez az esemény következett be a mai napon, amikor

a belügyminiszter Aradváros interimár-bizottságába két új tagot nevezett ki Nagy Sándor dr. ügyvéd, volt képviselő és volt interimár-bizottsági tag, valamint Velcsov Géza dr. ügyvéd, volt alpolgármester, a Magyar Párt aradi tagozata ügyvezető elnökének személyében.

Aradváros polgársága, nemzetiségre és felekezetre való különbség nélkül tudja, hogy mindenképpen megfelelő férfiakra esett ezúttal a kormányhatalom kitüntető figyelme. Ugy Nagy Sándor dr., mint Velcsov Géza dr. régi, szak-képzett közigazgatási emberek, akik nemcsak elméleti felkészültséggel, de évtizedes gyakorlati tapasztalatokkal is rendelkeznek Aradváros közigazgatási ügyeit illetően. Nagy Sándor dr. — akinek pompás tollal megírt cikkeit eddig is csaknem minden vasárnap megtalálták olvasóink az *Aradi Közlöny* hasábjain — politikai tudását még a régi jó békeévek parlamentjében alapozta meg: közigazgatási szakkérdésekben pedig az impériumváltozás után is aktív módon működött közre. Velcsov Géza dr. a második nemzeti-parasztpárti városi tanácsban töltötte be méltó módon az alpolgármesterség nehéz tisztét, ebben a minőségben is megszerezve a város polgárságának nagyrabecsülését és bizalmát.

„Örömmel üdvözlöm az új tagokat”

Az új aradi interimár-bizottsági tagok kinevezésének hírével kapcsolatban az *Aradi Közlöny* munkatársa felkereste lakásán a nyári pihenőjéből hazaérkezett Botioc Elek dr. interimár-bizottsági elnököt, aki a belügyminiszterium intézkedésével kapcsolatban a következőket mondotta:

— Örömmel értesülök arról az új bizottsági tagok bekövetkezett kinevezéséről. Ugy Nagy Sándor dr., mint Velcsov Géza dr., régi, kedves, személyes ismerőseim, akinek hozzáértéséről, avatottságáról magam külön meg vagyok győződve. Bizonyosra veszem, hogy mindkettőjük személyében, minden politikai pártállástól eltekintve, értékes segítséget nyertünk Aradváros közigazgatása számára, sőt azt is remélem, hogy képességeiket az eljövendő városi tanács munkájában is felhasználhatják.

— Ami a bekövetkezett eseményt illeti, —

mondotta a polgármester — természetesen már volt a tervekről előzetes tudomásom és magam is helyesséssel támogattam azokat. Ugy hiszem, most, hogy a város reprezentatív magyar képviselőivel együtt irányíthatjuk majd Aradváros közigazgatását, nemcsak a munkánk terhe fog megoszlan, hanem a felelősség is, a

Megáll az ember esze és ámul és bámul!...

UFERINI

a huszadik század eleven csodája
ma d. u. és este
tartja előadásait

a Nyári színházban.

Amit ez a világhírű ezermester produkál teljes társulatával: meghalad minden képzeletet. Pazar díszletek keretében órák hosszat tartó soha nem látott új műsor. Boszorkányos gyorsasággal kergetik egymást a színpadon a legizgalmasabb attrakciók, a legördögösebb bűvészprodukciók. — UFERINI mester mutatványai egy emberéletre való élményt jelentenek. A káprázatos műsor slágere: **KISSMANYI** szubrettprimadonna vendégszereplése.

Esti előadások kezdete fél 10-kor, a vasárnap délutáni előadás, melynek műsora teljesen azonos az estivel, fél 6 órakor. Helyárak: 50, 40, 30, 20, 15 és 10 lei.

Jegyek elővételben kaphatók a téli színház pénztárában.

mely a polgárság érdekeinek védelmében valamennyiünk vállára egyformán nehezedik. Örömmel üdvözlöm tehát ismét a magyarság képviselőit a város vezetőségében, mert úgy hiszem, hogy munkásságuk a város polgárságának csak javára fog szolgálni.

A polgármester után munkatársunk felkereste Nagy Sándor dr. új városi interimár-bizottsági tagot, aki a következő nyilatkozatot tette:

— Abban a hatáskörben, mely az interimár-bizottsági tagnak rendelkezésére áll, az én programom a demokratikus, igazságos és méltányos felleg lesz — jelentette ki Nagy Sándor dr. — Ennek a három fogalomnak közös jellege: az egyenlő elbánás elve mindenki-

A. Friedmann uriszabósága

Bul. Reg. Maria 15. Verhos-ház, I. em.

Legkényesebb igényeknek megfelelő

öltönyt készít 7-800 Lejért.

vel szemben, tekintet nélkül nemzetiségére vagy vallására. Igyekezni fogok minden tőlem telhetőt elkövetni a köznek és városunknak érdekében. Ezenfelül részletes programot természetesen nem adhatok, erre talán nem is vagyok kompetens, azt hiszem, hogy fenti szavaim teljesen megvilágították követendő magatartásomat. Ismerem polgárságunk ezer baját, melyeken, amennyire lehetséges, segíteni kell. Dr. Botioc Elek interimár-bizottsági elnököt a magyarság is szereti és így meg vagyok győződve, hogy vezetése alatt együttes erővel sok üdvöset lehet majd alkotni Aradváros javára.

Hétfőn teszik le az esküt az új tagok

Ezután munkatársunk dr. Velcsov Géza volt alpolgármestert, a Magyar Párt ügyvezető elnökét kereste fel, de vele nem sikerült beszélnünk, mivel szombaton reggel kineveztetésének megérkezése előtt hegyaljai szőlőjébe utazott ki, ahonnan csupán hétfőn reggelre várják vissza. Értesüléseink szerint az új városi interimár-bizottsági tagok hétfőn teszik le hivatali esküjüket Lázár Ágoston dr. megyei prefektus, vagy az ő esetleges távolléte alatt Botioc Elek dr. bizottsági elnök kezébe az egész interimár-bizottság plénuma előtt. —ab

Alfonz exkirály unokahuga,
Bourbon Izabella főhercegnő
Budapestben

Budapestről jelentik: Érdekes vendége van Budapestnek. Néhány nap óta a Pajorszanaatóriumban lakik feleségével gróf Zamoyski lengyel származású nagybirtokos, aki a spanyol királyság idején a madridi lengyel követség tisztviselője volt. Gróf Zamoyski felesége: Bourbon Izabella főhercegnő. Alfonz spanyol exkirály unokahuga, körülbelül egy hét múlva a budapesti szanaatóriumban fogja megszülni második gyermekét.

Gróf Zamoyski és felesége a spanyol királyság összeomlása után a szlovenszki Ó-Lublón lévő földbirtokukra költöztek.

A volt spanyol király is nagyon jó viszonyban van gróf Zamoyskiékkal. Elváltatta Izabella főhercegnő születendő gyermekének keresztapaságát és a keresztelőre Budapestre utazik a cseh-szlovákiai fürdőhelyről, ahol jelenleg tartózkodik.

Attörte a rendőrkordont a fegyelmezetlen tömeg Lábass Juci temetésén

Budapestről jelentik: A budapesti napilapok nagy cikkekben számolnak be Lábass Juci, a tragikus végű nagy magyar primadonna temetéséről és többek között megállapítják, hogy a tizezrekre menő tömeg, amely a temetésen megjelent, rendkívül fegyelmezetlenül viselkedett. Annak ellenére, hogy a budapesti főkapitányság több rendőrszakaszt vezényelt ki a rend fenntartására, a temetés alatt több incidens játszódott le. Különös nagy volt a fejtelenség a temetőben a szertartás megkezdése után, amikor a tömeg a rendőrkordont attörte. A kivezényelt rendőrök eleinte udvariasan figyelmeztették a közönséget, hogy maradjon a kordonon kívül, mikor azonban a hátulról jövő nyomásra az eköl állók átszakították a kordont, a rendőrök erélyesen visszaszorították a közönséget, úgyhogy több helyen komoly szóváltás és csaknem inzultus keletkezett a hűtőszög emberei, valamint a tömeg között. Amikor a gyászmenet megindult a frissen ásott sír felé, a gyászoló közönség figyelmetlensége a tetőpontra hágott. A tumultuozus jelenetek egymást követték és itt már mit sem használt a rendőrök erélyes közbelépése, akiket a hatalmas tömeg valóságosan elsepert. Számosan, de különösen a nők közül, rosszul lettek és a temető áhítatos csendjét mindenféle a női sikolyok és rendőrvézészavak hangos karmája verte fel.

Apollóverseny a Cote d'Azuron

A pizzamák eldorádója — Mozi a paradicsomban — A napokban érkezett haza egy ismert aradi fiatalember a francia Rivieráról

Negyven órai utazás a fullasztó hőségben, Magyarországon, Jugoszlávián, Északolaszországon keresztül. Végre Genovánál meglátam a Földközi tengert. A villanyvonat óránkénti 120 kilométeres sebességgel, mindenütt az olasz rivierán halad végig. Megszámlálhatatlan alagút és mindig a változatlan panoráma: balról a tiszta, sima, azurkék tenger, a partjai strandokkal tarkítva, a messzeségben egy-egy oceánjáró gőzös kéményei füstölögnek, jobbról pedig pálmaligetek, kaktuszok, virág mindenütt és szebbnél-szebb villák, hotelek a hegyoldalra rakva, mint színes bokréta a süveg mellett. Alig barátkoztam össze olasz utikársaimmal, már elhagytuk Savonát (a háboru alatt fontos stratégiai hadikikötő), sőt San Remót, az olasz riviera most legdivatibb fürdőhelyét, az olasz Monte-Carlot is elhagytuk és Ventimigliánál az olasz-francia közös vámvizsgálaton keresztül esve, elém tártul a Cote d'Azur.

Egy újságcikk szűk keretein belül nem lehet leírni a francia rivierát. Megpróbálók kiragadni élményeket és filmszerűleg levetíteni. A természeti szépségeket neghagyom a Cannes sur Merben ezrével tanyázó festőművészek ecsetjeinek. Valóban tehetségre valló, igazán szép festményeket 100 franktól kezdve, mindenki vásárolhat tőlük.

Tobzódás a pizzamákban

Nizza a francia riviera legnagyobb városa. Közel 300 ezer lakosa van. Több autó szalad az uccáin, mint egész Romániában. A Promenade des Anglais, az egész földkerekség legnagyobb és legszebb sétányja, végighalad az egész tengerparton és a rossz nyelvek azt mondják, hogy azért építették 30 évvel ezelőtt, hogy 1932-ben bábeli hangzavar közepette, végigsétáltathassák a világ minden részéről idesereglett hölgyek, a pizzama-kollekciójukat. Ugy van, pizzama-raktárakat, mert valamirevaló hölgy ezen ruhanemből legalább husz-harminc darabbal rendelkezik. Van reggeli, fürdő, napozó, lunch, siesta, délutáni strand, ötórás tea, diner, háló- és estélyi pizzama. Nem kell mondanom, hogy olyan pompát fejtenek ki eme egyszerűsített ruházatukban, hogy férjek, apák és egyéb szerencsétlen eltartók izzadhatnak a gazdasági válságban, míg előteremtik a rávalót. Mert gazdasági válság, az az rivierán is van. Meleg ellenben nincs. A nap sokkal nagyobb fényt áraszt, azonban melegítő sugarai hatását a tengeri pára erősen ellensúlyozza. Az este kimondottan hűvös. Nizzának 400 szállodája van, melyek közül a 10 legnagyobb csak a téli szezonban van nyitva. A híres Negresco-szálloda ma már csak fezőrök tanyája. A strandok nem felelnek meg az aradi igényeknek, mert a part köves és nem homokos.

Dollármilliomosok apacs-áruhában

Juan les Pins a riviera egyetlen homokos tengerpartja. Ez ma Európa legfelkapottabb fürdője. A 40 ezer lakosu városkának 100 ezer fürdővendége van. Ennek arányában megfizethetetlenül drága minden. Az idén különösen sok amerikai és angol látogatja és a devizakorlátozás dacára, a pesti Lipótváros sem maradt el. A hölgyek és urak teljesen szabad öltözködésére, illetőleg vetkőzésére új kifejezésről kellett gondoskodni. „Plain ouvert”, ami annyit jelent, hogy dollármilliomos urak például a következő összeállítású ruhában is táncolnak a legelőkelőbb dancingsokban; piszkos tornacipő, zöld, vagy piros, esetleg lila, gyűrött vászon-nadrág, netz ing, mely alól egye-

sek admirálisi vállrojtjai huncutul kikandikálnak és a nyakra kötött apacskendő. Juan les Pins elárasztották a grande kokottok és gigolok. Hogy mennyire keresik az emberek az újszerűt, mi sem jellemzőbb, hogy Juan les Pinsben, az obligát női szépségversenyek helyett, Apolló-versenyeket rendeznek. Természetesen a férfiszépségversenyeken csak gigolók vesznek részt és dollárokból bővelkedő színésre festett szempillájú és könnyű platina-szőkére varázsolt, 60 éven felüli démonok között, direkt tözsdei árfolyama alakul ki az ilyen mindenre elszánt fiúknak. Ezek nagyon jól keresnek, sokkal jobban, mint a kokottok; egyben azonban megegyeznek női kollégáikkal, hogy a könnyen keresett frankkezreiket lehetőleg már ugyanaznap elvesztik Monte-Carloban, vagy a minden fürdőhelyen sűrűn található kaszinóknál.

Azért Monte-Carlo mégis a játékosok Mekkája. Lehet Cannesban a világhírű Palm Beach kaszinó, vagy a Nizzában a Casino Méditerranée, vagy a Monte-Carloban ujonnan épített Casino Sporting, akár a nyári kaszinó, a játékosok makacs elhatározással, mégis az 50 év óta oly nagyszerűen bevált, régi kaszinóban vesznek el legszívesebben a pénzüket. Mert hogy elvesztik, az majdnem biztos. A játékbank vagyoni, pszichikai és mechanikai fölényben van minden játékoskal szemben. Minden szisztéma megbukik, csak akkor nyerhet valaki, ha a szenece igazán rémosolyog, de az is csak akkor, ha a nyert zsetonjait azonnal pénzre váltja át, csomagol és az első vonattal hazautazik, mert különben, mint a mágnes, visszahúzza a rulett és menhetetlenül ott hagyja a pénzt. Beszélgettem évek óta bennlakó monte-carlo magyarokkal, akik tisztességes polgári foglalkozásu egyénekké váltak és jól megélik a munkájukból, de a kaszinónak felé sem néznek. Ők is drága tandíjat fizettek

Tante Biri Leányotthona

Családias környezetben mindennemű képzsre nyújt alkalmat
Budapest, V., Báró Acél-u. 3. Vígsház mellett. Kérjen prospektust.

ezért a bölcsességért. Játszani láttam Chesterfield amerikai cigarettakirály idült feleségét, aki fantasztikus összegeket vesztett, viszont Morgan bankár unokája ugyanakkor nyert. Egy német gyáros 200 ezer frank elvesztése után föbelőtte magát. A találat jobban sikerült neki, mint a játék. Azonnal meghalt. A nyári kaszinó tető-teraszain többek között a londoni Savoy-hotel jazz-bandja és egy hamisítatlanul valódi rumba-zenekar szolgáltatja szünet nélkül az alulról világított színes üvegparkettán táncolóknak a muzsikát. Nagyon kedvelt tánc a Castigletta, mely gyors ütemű, a régi one stepp-re emlékeztető testmozgás, persze sokkal erotikusabb kivitelben.

Ahol a parfümök készülnek

Cannes inkább a franciák fürdője. Itt volt Mistiguette és Chevalier, továbbá az idegen nevezetességek közül Korda Mária, Renate Müller és a kaputaljai maharadzsa.

Grasse a virágok hazája, érthető tehát, hogy itt sorakoznak egymás mellett a híres nagy parfümgyárak. Houbigant, Coty, Chanel és a többi híres parfüm-márkák innen kerülnek ki.

Vence a riviera Davosa. Modern szanatóriumok sorakoznak 1600 méter magas hegytetőn. Minden szoba déli fekvésű, hatalmas terraszokra nyílik, ahol a magaslati levegővel párosult, tengeri só lé gyógyító hatását élvezik azok a kiválasztottak, akik el tudják viselni a borsos árapot.

Egy autókirándulás során kimentem a francia-olasz határra, ahol a béke 14-ik esztendejében betonárkokban, a modern harcászattal minden vívmányával felszerelt katonák állnak egymással szemben, acélisakban, megtöltött puskákkal. 1918. júniusa, a piavei offenzíva jutott eszembe. Gyorsan visszafordultam a ragyogó Cap-Martin félszigete felé. (—S.)

ENEZIA HOTEL ASTORIA

— Calle Biobera — A Szent Márk-tér közelében —

Az egyetlen komforttal berendezett magyar szálloda Velencében. Folyó hideg és meleg víz a szobákban. Kétféle magyar konyha. Magyarul beszélő szállodai alkalmazott minden vonat- és hajó-örkezésnél. Állandóan kellemes magyar úri társaság. Magyar alkalmazottak, magyar levelezés. Teljes ellátás 35 lírától

A vizsgálat tisztázta a hétszáz ezer lej elsikkasztásával vádolt aradmegyei jegyzőt

Az Armentesítő Társulat tette meg ellene a feljelentést — A vizsgálat megállapította, hogy közeleokra fordította a hiányzó összeget

Kényes ügyben folytatott huzamos időn keresztül vizsgálatot Aradmegye vezetősége. Súlyos vád merült fel ugyanis az egyik aradmegyei községi jegyző ellen, akit a Kisjenő-Székladvari Armentesítő Társulat vezetősége sikasztás címén jelentett fel a felsőbb megyei ha-

tóságok előtt. A feljelentés adatai szerint a jegyző hétszáz ezer lejjel nem tudott elszámolni abból a pénzüsszegekből, amely tulajdonképpen az Armentesítő Társulat tulajdonát képezi és a melyet csak kezelés céljából bíztak az illető jegyző kezére.

A feltűnésteltő feljelentés ügyében Lázár Ágoston dr. megyei prefektus szigorú vizsgálatot vezetett be, amely rehabilitálta a megvádolt községi jegyzőt a felmerült vádakkal szemben. Hivatalos uton megállapítást nyert ugyanis az a körülmény, hogy a jegyző valóban elköltötte a hiányzó összeget, de a pénzt nem magáncélokra fordította, hanem közszükségletet fedezett belőle szorult helyzetében. A vizsgálat még nem nyert teljes egészében befejezést, de igen valószínű, hogy a jegyzőt megrováson kívül nem fogják komolyabb büntetésben részesíteni.

Háziasszonyok figyelmébe!

TÜZIFAJÁT legolcsóbban nálunk szerezheti be, mert **1 51 I. oszt. hasáb már 600 lejtől!**

Esztérgályosok!

Kőrös, Juhar, Jávör, Szil és mindennemű válogatott hasáb 80 lej mássánként.

Vízonteladók!

El-6 osztályu aprított tűzifa 500 kgr.-tól 55 lej mássánként; hazaszállítva

„STEFANUL”

Calea Saguna 48. (v. Varjassy Lajos-u. 63. Kaszauca sarok) 4 es autobusz megálló.

Egységes árak:

Kávé, vagy cacao süteménnyel
Aludt-tej vajaskenyérrel
Yoghurt zsemelével
Két lág-, vagy kemény-tojás kenyérrel
Tejfel, túró, kenyérrel
Tea citrommal
Rántotta kenyérrel
Töltött tojás

7 lej

Öszterreicher tejióban

ARAD, RuL Reg. Maria 18. Str. Bucur 10

Amerikai turnéra indul Pataki Veronika aradi táncművész nő

Wigman-iskola Aradon — Berlini táncművész nő a Pataki-iskola asszisztense

A modern művészetek között egyre előkelőbb, komolyabb helyet foglal el az utóbbi években forradalmi átalakuláson keresztül ment táncművészet. Mary Wigman, az új táncművészet világhírű apostola néfrány év előtt vetette el az új irány eszméjének csiráit, akkor, amidőn megalkotta az első táncsoportot, amely a mozdulatokba öntött zene kifejezője volt, hatalmas szimfonia, amelyet hangszerek helyett ifjú emberi testek szólaltattak meg a mozdulatok tiszta skáláján át.

Mary Wigman most megalakította második táncsoportját. Az elsőnek hivatása lejárt, érzések, gondolatok kivételén túl ma már az eszmekorunk szellemének, különböző világnézeteknek megszólaltatása a modern tánc feladata. Mary Wigman új táncsoportjával decemberben világszerte indul.

Különböző nemzetek legtehetségesebbjeit válogatta össze Mary Wigman új táncsoportjába. Európa különböző részéről jött össze az a nyolc fiatal leány, akik világhírű mesterükkel elindulnak, hogy meghódítsák Amerikát. A táncsoport egyetlen magyar tagja aradi táncművész nő, a tehetségéről és viruló, fiatal szépségéről általánosan ismert Pataki Veronika, aki őszinte lelkesedéssel, kirobbanó munkavágygyal beszél a nagy „hódító hadjáratról”, terveiről, álmairól.

— Az elmúlt évben keményen dolgoztam — kezdi beszámolóját Pataki Veronika — a lohelandi diploma mellé egy speciális Wigman-diplomát szereztem Drezdában, amely nemcsak tanításra, de táncitanárnői kiképzésekre is feljogosít. Az aradi Pataki-iskola a most meginduló szezonban már „Wigman-iskola” nevet visel és a Wigman-diploma megszerzésére is előkészít. Itten iskola Németországon kívül csak Londonban és New-Yorkban van, így tehát Románia a harmadik ország a modern tánc szülőföldjén kívül, amely Wigman-iskolával dicsekedhet. Akit tehát itt előkészítünk, az négy évi drezdai tanulás helyett csak az utolsó esztendő tölti kint, hogy a vizsgát letehesse. Ez óriási könnyebbség mindazok részére, akiknek messzebbmenő ambícióik vannak, mert három évet itthon hasonlíthatatlan megalapozással tölthetnek el.

Ünnepélyes fogadtatást készít elő Newyork

— Beszéljen az új Wigman-csoport turnéjáról — kérjük a fiatal táncművésznőt.

Pataki Veronika boldogan mesél:

— Ki sem mondhatom, mennyire örülök, hogy részt vehetek ebben az uttörő, nagyszabású munkában! — kezdi. — December első napjaiban indulunk Amerikába. Hamburgban szállunk hajóra és karácsony napjának előestéjén már New-Yorkban leszünk, ahol a város ünnepélyes fogadtatást, estélyt rendez tiszteletünkre. Itt előre kell bocsátanom, hogy Mary Wigman már két ízben volt amerikai turnén, amelyen kivételes ünneplésekben volt része. Amerikai földön New-York polgármesterének üdvözlő szavai köszöntötték, és mindkét turnéja diadalut volt. Ugy érzem, így lesz most is, amidőn elsőtízben visz magával táncsoportot. Karácsony napján adjuk az első estélyünket New-Yorkban, ahol 11 estére vagyunk lekötve, majd a Pacific-vasut tovább robog velünk: Boston, Philadelphia, St. Louis, Washington, Chicago, San Francisco, Los-Angeles... Dél-Amerikába is átrándulunk, de csak Montevideóban tartunk táncestélyt. Visszafelé azután Londonban, Hollandiában, Svájcban, majd Varsóban és végül a nagyobb német városokban lépünk fel...

— Az impresszáriónkkal nagy szerencsénk volt, az menedzsel, aki Kreyslert, Jeritzát és Giglit és a többi világhírességeket viszi Amerikába — mondja büszkén Pataki Veronika, majd elmeséli, hogy milyen óriási, valóban amerikai méretű reklám harangozza be a Wigman-csoport

turnéját. Szeptemberben könyv jelenik meg Mary Wigmanról és művészetéről elismert német író, Rudolf Bach tollából német és angol nyelven. Ezenkívül filmfelvételt készítettek a Wigman-csoportról, amely szintén a jövő hónapban fut Amerikában. Szó van arról, hogy Los-angelesi szereplésük után átmennek Hollywoodba, ahol újabb filmet készítenek Mary Wigmanról és csoportjáról.

— Ez a film bizonyosan Aradra is jön... Én csak áprilisban leszek újra itthon. De elutazásomig is az aradi iskola idej tananyagának összeállításán dolgozom édesanyámmal, iskolánk pedagógiai vezetőjével. Csupa új gondolatok jutnak kifejezésre idej tananyagunkban, amely azonos a drezdai főiskola tanítási irányával.

— Most előlök még egy nagy újságot — folytatta a fiatal táncitanárnő. — Szeptember első

Az aradi vértanúk hamvainak kiadását kéri Cegléd városa

Intervenció a budapesti román követség útján — A város sirhelyet ajánlott fel a vértanúk hamvainak

Ceglédről jelentik: Cegléden mozgalom indult meg az aradi vértanúk hamvainak Magyarországra szállítása érdekében. Ez irányban felterjesztést is készítettek a kultuszminisztériumhoz, amelyben azt kéri, hogy

interveniáljon a román és a magyar követség útján a hamvak kiadására vonatkozólag. A vértanúk maradványainak nyugvóhelyéről is Cegléd városa kíván gondoskodni és az erre vonatkozó intézkedés már megtörtént.

H. Sziklay Gizi táncitanárnő Strada Cercetasilor 7. (Szent Pál-ucca)

tánciskoláját szeptember 1-én (csütörtök este) megnyitja

kezdők és haladók részére. Beiratkozás és bővebb felvilágosítás ugyanott. Külön délutáni gyermek- és diák-kolonok. — Magán-órák és magán-kolonok tanítása a legújabb mondain-táncokból. — Balett-tánc-kiképzés és ritmikus torna tanítása.

Meggyilkolták az öngyilkosnak vélt egyetemi tanár özvegyét

A tragikus sorsu család — Közvetlen a levetés előtt fedezték fel a bűntényt Egy előkelő debreceni fiatalembert gyanúsítanak az özvegy meggyilkolásával

Debrecenből jelentik: Érdekes fordulat állott be Kenézy Lujza, Kovács Gábor dr. egyetemi tanár özvegyének öngyilkossága ügyében, akit, mint ismeretes, szerdán délelőtt felakasztva találtak lakásában. A szerencsétlen végű uriaszony öngyilkossága utolsó felvonása volt a Kenézy-család tragédiájának, amelynek valamennyi tagja az elmúlt évek során tragikus körülmények között hunyt el. Kenézy Lajos dr. néhány évvel ezelőtt súlyos gégerákban szenvedett, úgyhogy meg kellett operálni. Operáció után felesége bement a műtőbe és mivel férje ekkor még nem tért magához, azt hitte, hogy meghalt. Ekkor kirohant a folyosóra, ahol veronállal megmérgezte magát. Az uriaszony néhány nap múlva, anélkül, hogy eszméletét visszaszerezte volna, borzalmas kínok között kiszenvedett. Férje, aki sikeresen esett keresztül az operáción, mikor megtudta felesége tragikus tettét, bánatában öngyilkosságot követett el. Kenézy Lajos dr. veje, Kovács Gábor dr., mintegy fél év múlva dobta el magát az életet, míg most alig pár nappal ezelőtt leányát, özv. Kovács Gábornét találták felakasztva lakásán.

Özv. Kovács Gáborné, született Kenézy Lujza, az egymásután következő sorscsapások elől a morfiumban keresett feledést, amely mindjobban elhatalmasodott rajta, úgyhogy hosszabb ideig ápolás alatt állott az egyik debre-

ceni idegszanatóriumban. Pár hónappal ezelőtt hagyta el a szanatóriumot.

Kenézy Lujza öngyilkossága igen nagy feltűnést keltett Debrecen előkelő köreiből. Témétése tegnapra volt kitiizve és az uriaszony holtteste már a ravatalon feküdt, amikor váratlan esemény történt. Orsós István dr. egyetemi tanárségéd azon véleményének adott kifejezést, hogy az egyetemi tanár özvegye nem öngyilkosság következtében halt meg. A tanárségéd véleménye alapján az ügyészség részéről bizottság szállott ki a halottasházhoz és az uriaszony holttestét a ravatalról a bonctani intézetbe szállították, ahol megállapították, hogy valóban nem öngyilkosság, hanem gyilkosság történt. A boncolás megállapította, ugyanis, hogy az áldozatot előbb megfojtották, majd pedig, hogy a gyanút a büntényről eltereljék, felakasztották. A rendőrség pár órával a boncolás után előállított egy debreceni fiatalembert, aki bejáratos volt az özvegyhez. A fiatalember, akinek nevét egyelőre még nem közlik, beismerte, hogy az áldozattal igen benső viszonyt folytatott és azt is elmondotta, hogy az özvegy végrendeletében minden vagyont ő red hagyta. A hatóságok a végrendelet megtalálták. A fiatalembert, akit a büntény elkövetésével vádolnak, előzetes letartóztatásba helyezték. A nyomozás erőteljesen folyik.

Kölni vizek:

Royal Ambree
Jockey Club
Perle de Paris
Parisienne

Gyöngyvirág
Des Fleurs
Florida Poppy
Tubaróssa

Quel Parfum
Quintessenz
Rouge et Noir
Quelque fleurs

L'Ocean
Orgona
Rózsa
Ibolya

Chypre
Szeffelt
L'O. Iran
Madia

Fougère
4711
Jácint
Jázmín

Akác
Dohany
Orosz
Floryse

Ideal
Coty
Elida
Lady

Lograin
Fetiche
Ambree

stb.

Kaphatók: JANKA gyógyszerárban
Molnárnál, Arad
Bul. Reg. Ferd. 25. Telefon 556.

HIREK

Három rongyos potyautas az Orient expresz tetején...

Három meztelbős, rongyos ruhába öltözött, mocskos és kormos gyermeket állítottak ma a csendőrök Cerches Emil komiszár elé. Nem ritka eset, hogy gyermekek kerülnek a rendőrségre, hogy gyermekek juttanak összeállításba a törvénnyel: koldulásért és — ilyenkor nyáron — gyümölcslopásért, szinte napon-ta állít elő a rendőrségre gyermekeket a rendnek éber öre. Ezek a gyermekek, akik közül a legnagyobb is csak tízennégy éves, azonban nem tartoznak a szokásos gyermekbűnözőkhöz, velük már komolyabban foglalkoznak, jegyzőkönyvbe kerülnek, csendőri fedezettel kísérik őket és nemsokára szigorú tiszta előtt fognak felelni Temesváron tettükért, mert utlevél nélkül mentek át a határon.

A bűnbe pedig, amelyet elkövettek, egészen véletlenül jutottak, mert eredeti szándékuk jó volt és nem akartak mást, mint munkát keresni és dolgozni. Az eset pedig, ahogy ők elmondják, a következő: Mindhárman brassóiak. A legidősebb közöttük Molnár Ferenc, aki 14 éves, míg a másik kettő: Rácz Mihály és Végh József alig töltötte be tizenharmadik évét. Mindhárom rikkancs volt Brassóban, azonban keresetük nagyon szűkös volt, annál is inkább, mert mindegyikük szinte teljesen magára volt utalva. Molnár és Rácz ugyanis apátlan-anyátlan árva, míg Véghnek csak édesanyja él. A három fiu tehát elhatározta, hogy elhagyja Brassót és Kolozsváron kísérel meg munkát keresni.

Az utra természetesen nem volt pénzük és ekkor úgy döntöttek, hogy az Orient Expressz valamelyik vagonjának tetején teszik meg az utat. A tervet tett követte, azonban a három munkakereső számításába hiba csuszott be. Tövisen ugyanis nem mertek lemászni a vonatról és így nem tudták átszállni a kolozsvári szerelvényre. Az Orient Expressz tehát tovább vitte a három potyautast. Elhagyták Aradot, el Kurticsot és csakhamar Magyarországon futott velük a vonat. Minden rendben ment volna, a három brassói rikkancs már abba is bele-törődött, hogy Magyarországon telepszik le, a mikor Békéscsabán Rácz baklövést követett el. Alig indult el ugyanis a vonat, felemelte a fejét és a kalauz ekkor észrevette, hogy hivatalos vendégek vannak az Orient Expresszen. Mindhármukat letessékelték a vonatról és átadták őket az állomásfőnököknek. Természetesen visszakerültek Romániába, ahol az illetékes hatóságok előtt mondták el kalandos utjukat.

— És mi lett volna, ha valami baj történik, ha leestek volna a vonatról? — kérdezzük tőlük.

Molnár Ferenc válaszol:

— Talán jobb is lett volna... Mit csinálunk most megint, hol kapunk mi munkát?...

A másik kettő ránéz, aztán megismétlik:

— Talán jobb is lett volna...

Komolyan és mély meggyőződéssel mondják. Ők már férfiak és ismerik az életet. Alig néhány hónappal ezelőtt töltötték be tizenhartadik életévüket...

— **IDŐPROGNÓZIS.** Meleg idő, a nyugati részeken zivatarhajlam.

CENTRAL MOZGÓ: TRADER HORN. Edwina Booth, Duncan Renaldo.

SELECT MOZGÓ: A MANDARIN LEÁNYA. Ana May Wong, Warner Oland.

Előadások 5. fél 8 és fél 10 órakor.

Matiné fél 12 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: A TÁBORNOK. Conrad Veidt, Olga Tschechowa.

SELECT MOZGÓ: VIKTÓRIA ÉS A HUSZÁRJA. Petrovich Iván, Friedl Schuster és Veres Ernő.

Délután 3-kor 8 lejes helyárral a **SELECT MOZGÓBAN: A SZERELEM MUZSIKÁJA.** Billie Dove, Kenneth Thomson, Kay Francis.

— Hétfőn átveszi hivatalát Botioc Elek dr. Interimár elnök. Dr. Botioc Elek, Aradváros interimár-bizottsági elnöke ma visszaérkezett nyári szabadságáról Aradra. A polgármester Félix-fürdőn nyaralt és az eltöltött kététi pihenője alatt tökéletesen kipihente magát. Hivatalát hétfőn délután veszi át Albu Livius interimár-bizottsági al-elnöktől, aki távolléte alatt helyettese volt.

Dr. Pécsi hazaérkezett

— **Leszállítják a katonai szolgálati időt.** Bucurestiből jelentik: A Lupta az új katonai törvényjavaslatokkal kapcsolatban annak a lehetőségéről ír, hogy leszállítsák a katonai szolgálati időt. Számos képviselő a híve ennek a megoldásnak és ezt költségvetési okokkal is indokolják. Jelenleg ugyanis az a helyzet, hogy a katonaságnak egy jelentékeny része szabadságot élvez. Sokkal helyesebbnek tartják tehát, ha leszállítják a katonai szolgálatot és a kiképzésre ez alatt az idő alatt több súlyt fektetnek, viszont a szabadságokat korlátozzák.

— **Négy hónapra felfüggesztették a fegyverkezést.** Genf-ből jelentik: Olaszország, Jugoszlávia, Dánia és Lettország kormányai értesítették Hendersont, a leszerelési konferencia elnökét, hogy hajlandók a fegyverkezés felfüggesztését 4 hónapra elfogadni. Olaszország külön kiemelte, hogy csakis az esetekben fogadja el ezt a feltételt, ha a többi államok is hasonló véleményen vannak.

Chilevitz Rózsi

okl. óvónő Montessori óvodája

szept. 1-én megnyílik. 2785

Modern pedagógia. — Román német nyelgyakorlás. — Erzékszervek fejlesztése. — Zene. — Torna. — Sport. — Játék a szabadban. — Mérsékelt tándj. Érdeklődni: d. u. 5-7 között P. Avram Iancu 21. alatt

— **Japán csapatok előnyomulásban vannak Sanghai felé.** Párisból jelentik: Az Indo Pacific iroda jelentése szerint, Japán csapatok igyekeznek Sanghai felé. A kínaiak ennek következtében tömegesen hagyják el a várost.

— **Szerdán utazik el az olaszliszkal csodarabbi.** Friedländer Salamon, az olaszliszkal csodarabbi, két hetes aradi tartózkodása után, három nap múlva, szerdán délután elutazik Aradról. Innen Nagyváradra utazik, ahol mindössze pár napig fog tartózkodni.

Intézeti fehéreművek fiuk és leánykák részére

előírás szerint és nagyon olcsó árakban,

Ruttkay & Botya cégnél

— **Házasság.** Kyri Lizi és dr. Pirée Ferenc, a kolozsvári sebészeti klinika tanársegédje, folyó hó 18-án, Nagyszentmiklóson házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

Legnagyobb választék

női kabátkelmékben I. SCHUTZ-nál

— **Kitüntették a Magyar Tudományos Akadémia elnökét.** Berlinből jelentik: A Goethe-centennárium alkalmából Hindenburg elnök Berzeviczy Albertet, a Magyar Tudományos Akadémia elnökét, valamint Lukács Györgyöt a Goethe-éremmel tüntette ki.

— **Elszabadultak a bikák a felgyújtott arénából.** Madridból jelentik: Az Allemairó arénát a feldühödt tömeg felgyújtotta. A közönség ugyanis nagy méltatlankodás jegyében vette tudomásul, hogy a bikaviadalon más torreadorok fognak szerepelni, mint akiket beígérték. Ezek ugyanis utóbb magas követeléssel léptek fel. A nagy tüz-kár következtében három bika kiszabadult és végigrohantva a helység uccáin, két embert halálra tapostak. Csak nehezen tudták az állatokat agyonlőni.

— **Tolvaj hordár.** Az aradi rendőrségre ma előállították Codrean György 24 éves hordárt, aki a CFR műhelyéből hat rézesapágyat lopott el. Codrean ellen megindították az eljárást.

Egy aradi fakereskedő semmisségi panasszal támadta meg az ellene elrendelt árverést

Klein B. Vilmos félmillió lejes pere a Lomási céggel.

Érdekes polgári per ügye kerül a napokban az aradi törvényszék harmadik szekciója elé. Már hosszabb idő óta per folyik a Lomási Erdő-ápar r. t. és Klein B. Vilmos aradi fakereskedő között, aki körülbelül 462.278 lejjelel tartozott az erdőkitermelési vállalatnak. A tartozás fejében a vállalat árverést kért és kapott a cég tulajdonát képező ingatlanra. Az árverés ez év május végén meg is történt, azonban Klein B. Vilmos semmisségi panaszt jelentett be az árverés ellen, azon a címen, hogy szabálytalanul tartották meg. A semmisségi panasz szerint az árverés meghirdetése tévesen történt, amennyiben más telekkönyvi számok szerepeltek abban, mint amelyeknek szerepelni kellett volna, azonkívül az ingatlant a félmillió kiküldési áron alul adták el. A járásbíró-ság első fokon helyt adott a semmisségi panasz-nak és most kerül az ügy felebbezés folytán az aradi törvényszék elé.

— **Szünetel a román-magyar clearing-tárgyalás.** Sinaiból jelentik: A román-magyar clearing-tárgyalásokban ma szünet állott be, mert a magyar delegációt nem ruházták fel teljhatalom-mal és ezért a delegátusok egyrésze ma Budapestre utazott újabb utasítások végett.

— **Aktív Románia külkereskedelmi mérlege.** Bucurestiből jelentik: A kormány közlése tette ez év első hat hónapjának külkereskedelmi statisztikáját, amely szerint a bevétel öt milliárd 425 millió, míg a kivétel hét milliárd 454 millió lejt tesz ki. Az aktívum tehát két milliárd és 29 millió lej, vagyis 31 millió lejjel több, mint az elmúlt év hasonló időszakában.

F. Molnár Erzsi

zongoraművészné

a tanítást szeptember 1-én lakásán megkezdí. Haladó és kezdő növendékek részére a tandíj lényegesen lecsökkentve. Piata Catedralei 5. (Thököly-tér). 2764

— **Eltűnt Océanrepülő.** Londonból jelentik: Lee és Bokhorn pilóták, akik csütörtökön startoltak oéanrepülésükre, nyomtalanul eltűntek. Semmi életjel nincs róluk, aggódnak értük.

— **Az osztálysorsjáték mai húzása.** Bucurestiből jelentik: Az osztálysorsjáték mai húzásán a következő számok nyertek: Harmincezer lejt: 59.348, huszezer lejt: 44.800, 25.664, 28.088, 65.073, tizenötezer lejt: 30.969, 43.590, 77.653, 8350, 13.898. Az eredményeket telefon-tudósítás alapján közöljük és ezért azokért semminemű felelősséget nem vállalunk.

— **A Gazdák Egyesületének közgyűlése.** A Gazdák Egyesülete szeptember kilencedikén rendkívüli közgyűlést tart Stan György elnöke alatt. A tárgysorozatban az igazgató-választmány és számvizsgáló bizottság visszahívása, illetve új igazgató-választmány és számvizsgáló bizottság megválasztása és az igazgató-választmány ellen beadott felebbezések eldöntése szerepel.

A. Stern Rózsi

hegedűművészné

hegedűkurzusait szeptember hó 1-én lakásán megkezdí. Akadémiai vizsákra előkészít. Str. Mecloni (Orczy ucca) 16. szám. 2713

— **A Goldschmidt Banknál Aradon vásárolt osztálysorsjegyek,** melyek a most folyó 5-ik osztályon, 24., 25., 26-án kisorsoltattak: Tízezer lejt nyert: 16.016, hétezer lejt nyertek: 8474, 44.310, 45.022, ötezeröttszáz lejt nyertek: 8463, 8471, 8484, 8498, 11.032, 16.006, 16.030, 16.047, 16.048, 17.058, 17.065, 19.602, 19.611, 24.983, 24.986, 24.988, 26.111, 26.173, 26.200, 26.312, 33.187, 33.505, 45.046, 45.968, 45.985, 49.420, 49.432, 50.706, 50.722, 50.789, 70.658, 70.659, 78.623, 78.612, 78.629, 78.630, 78.650, 55.898. Mint értesülünk, a Goldschmidt Bank a nyereményeket azonnal kifizeti, holott az csak október 6-án lenne esedékes.

Feltalálták Aradon az arcképes névjegyet

Vége az inkognitónak.

Fiatal, eleven, vidám fiú. Most érettségizett. És máris feltaláló. Na, ne tessék megijedni, nem olyan komoly az ügy a feltalálással. Bársony István nem találta fel a halál-sugarakat, vagy a száz kilométerről biztosan ölé hadi-gázokat, sokkal kedvesebb és ártalmatlanabb az a találmány, amely most Aradon megszületett. *Bársony István a fényképes névjegyet találta fel.* Szimpla névjegy az egész, a bal felső sarokban pedig kis keretben áll a névjegy birtokosának miniatűr fényképe. Lelekesen beszél találmányáról Bársony István, aki azt reméli, hogy a fényképes névjegy hamarosan meghódítja Aradot és innen indul el az ország többi városa felé. És nagyban készül arra, hogy *szabadalmaztatja találmányát, amelyet Fehér aradi fényképessel együtt dolgoztak ki.*

Már eddig is többen rendelkeztek az új névjegyűvel, amelyet csak akkor csinálnak meg a rendelőknek, ha előbb igazolja személyazonosságát. Nehogy baj lehessen belőle. Így azután fényképes igazolványnak is használható az új találmány, amely egyszerűen megszünteti a bizonytalanságot. Képzeld csak el. Egy hölgy beküldi névjegyét valamelyik hatalmas urnak. Az illető — lelkes műbarát — azt hiszi, hogy szép, fiatal nő akarja felkeresni és kiadja a parancsot — Bocsássák be. — És milyen kellemtelen meglepetés éri, amikor kiderül, hogy a várt szép nő helyett egy bizonytalan kora hölgy jelenik meg a hivatalban. S ha már mindenki fényképes névjegyet használ és mégis fényképnélkülit kapunk, akkor már nyugodtan levonhatjuk az összes következtetéseket... Avagy. A bankdirektornak beküldenek egy névjegyét. Nem tudja ki az, fogadja. Ha fényképes a névjegy, *ugyanis megkérdezi, hogy ez a nemkívánatos elem, aki nem hoz pénzt, hanem vinni szeretne. És a vezér elfoglaltsága miatt sajnos nem fogadhatja azt az urat.* Sokféle haszna lesz a fényképes névjegynek... megszünteti a bizonytalansággal járó illuziót, de legalább mindenkivel előre tisztában leszünk. Mert az arcról sok minden olvasható le.

Csak egy baj van. Ha kiderül az új találmány gyakorlati haszna, sokan lesznek, akik elkeseredetten harcolni fognak ellene. És főképpen a csunya nők igyekeznek majd megakadályozni a fényképes névjegy térhódítását. Olyan sok ellenséggel pedig még az ifjú feltaláló lelkesedése sem fog tudni megküzdeni.

(—r)

Kérdezze meg az orvosát, hogy mi a véleménye:

— Kitüntetett magyar írók, Bucurestiből jelentik: Ma királyi dekrétum jelent meg, amelynek értelmében Öfelsége Perieteanu volt közlekedésügyi minisztert, Emil Bucuta, Traileiu, Ion Fodor és dr. Kádár Imre írókat, valamint Halévy bucuresteli főrabbit a Meritul Cultural érdemrenddel tüntette ki.

Kornis Magda

okl. zenepedagógus
Zongorapóráit kezdők és haladók részére
szeptember 1-én újból megkezdli.
Str. Eminescu 16.

— Megsürgeti a prefektura a gátjavításhoz szükséges minisztériumi segínyt. Aradmegye prefektusa, dr. Lázár Ágoston ma hosszas megbeszéléseket folytatott Papp Tihamér aradi főtanácsnoksági vezető-főmérnökkel a Maros megyei szakaszát védő gátak helyreállítási munkálatait illetően. A megyei prefektus meglepetéssel értesült arról, hogy a munkügyi minisztérium még mindig nem utalta ki azt a 150.000 lejes összeget, ami multhatatlanul szükséges arra, hogy a gátak helyreállítási munkálatait végző munkások fizetéseit belőle fedezzék. Papp Tihamér főtanácsnoksági vezető-főmérnök intervenciójára. Lázár Ágoston dr. ma világ táviratot küldött Bucurestibe a munkügyi minisztériumba, sürgetve a szükséges összeg mielőbbi kiutalását. Ettől függetlenül a megyében a gátjavítási munkálatok továbbra is folynak és rövidesen rátérnek a védőgátrendszerre kellő magasságra való felemelésének munkálataira is.

— Folytatják a vizsgálatot a pécskai sertés-szállítás ügyében. Popu M. János dr. megyei alispán ma reggel autóján Halmágyra utazott, hogy beiktassa hivatalába a halmágyi új delegált főszolgabíró, Lázár Vasile belügyminisztériumi tisztviselőt. — Az alispán délután Kisjenőre utazott ki, ahol folytatta a pécskai sertésszállítványok körül megállapított visszaélések ügyében folyó vizsgálatot.

SCHERG szöveteknek

bizonyítéka 109 éves múltja,
gyári árban

I. SCHUTZ-nál

— Szabadlábba helyeztek két buttyini rablót. Az aradi törvényszék második szekciójának vádtanácsa ma a buttyini rablóbanda két tagjának ügyét vette tárgyalás alá. Mint ismeretes, néhány hónappal ezelőtt a buttyiniakból alakult banda kifosztotta Roman dr. ottani közjegyző házáat, azonkívül több rablást, sőt egy gyilkosságot is követtek el. A banda tagjait letartóztatták, s közülük Vesa Marin és Lucoia Trajan ügye ma került a vádtanács elé. Miután a vizsgálat folyamán beigazolást nyert, hogy ez a két ember csak a kisebb tolvajlásokban vett részt, a vádtanács elrendelte szabadlábba helyezésüket. — Ugyancsak ma került a vádtanács elé Császár János, aki — mint annakidején megirtuk — kifosztotta Orezeanu Romul törvényszéki elnök lakását. A betört vizsgálati fogságát harminc nappal meghosszabbították.

Tölössy Magda

hegedűművész

a Városi Zeneköznevelési tanárnője órákat ad
kezdőknek és haladóknak a legmagasabb
hitelesség. Str. Ioan Calvin 7—9. II. 12. 2788

— Az Iparosok Temetkezési Csoportja huszezer lejt adott az árvízkarosultaknak. Az aradi Iparosok Temetkezési Csoportjának elmúlt esti igazgatósági ülésén annak a huszezer lejtnek a sorsával foglalkoztak, amelyet a csoport nemiparos árvízkarosult tagjai között osztanak ki. Mint már jelentettük, az aradi iparosintézmények egy-negyed millió lejt juttattak az árvízkarosult iparosoknak. Erre a célra a Temetkezési Csoport is felajánlott megfelelő összeget, az igazgatóság azonban nem akarta magát kivonni az alól, hogy nemiparos tagjainak is segínyt juttasson és ezért erre a célra huszezer lejt szavaztak meg. Az elmúlt esti igazgatósági ülésen már el is döntötték, hogy kik mennyi segélyben részesüljenek. A segélyeket a jövő hét keddén fizeti ki az Iparosok Hitelszövetkezete és az erről szóló értesítést az érdekeltek hétfőn kapták meg.

— Orvosi hír. Dr. Németh Miklós, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 17. szám alá költözött.

az ártalmatlan (bécsi)
WALDHEIM
soványító pastillákról?

— Körözövelé alapján előállítottak egy munkanélkülit. Ma elővezették az aradi törvényszékre Burzas János munkanélkülit, akit egy körözövelé alapján fogott el az aradi rendőrség. Burzas a múlt év decemberében megtámadott késével egy rendőrt, s emiatt hatóság elleni erőszak címén indult meg ellene az eljárás. Több ízben tilták ki tárgyalást az ügyben, azonban a vádlott egyszer sem jelent meg, mire a törvényszék körözöveléket adott ki ellene. A körözés alapján letartóztatták és ma elővezették a törvényszékre, amely ideiglenesen szabadlábba helyezte Burzas Jánost.

— Erős, vérbő, kövér emberek számára a természetes „Ferenc József” keserűviz naponként való ivása a legkisebb erőlködés nélkül könnyű és rendszeres bélműködést biztosít. Számos szakorvosi jelentés bizonyítja, hogy a Ferenc József viz szív- és idegbajosoknak, vese- és cukorbetegeknek, valamint közhányban és csúszban szenvedőknek is nagyon jót tesz s ezért méltán megérdemli a legmelegebb ajánlást. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Leitner Kálmán hegedűkurzusait megkezdli szeptember 1-én, kezdők és haladók részére, Strada Marasesti (volt Kossuth-ucca) 1. szám, második emelet.

Párisban

nevelkedett fiatal hölgy, kitűnő pedagógus

francia órákat ad jutányos áron

kezdőknek és haladóknak.

Szíves megkeresések az „Aradi Közlöny” kiadó-hivatalában „SIMONE” jelige alatt. 2775

— Holländer Lily a zongoratanítást igen méltányos áron, szeptember 1-én megkezdli. Cim: Bul. Reg. Ferdinand 25. II. em.

— Az „Aradi Polgári Jótékony Egyesület” temetkezési csoportja értesíti tagjait, hogy az első csoportban 560., a másodikban 596-ig esedékes a fizetés.

— Békefi Pál okleveles hegedű-tanár, B. Szalay Aranka okl. zongora-, ének- és cimbalomtanár, a tanítást szeptember 1-én megkezdik. Olcsó tandíj. Strada Brancovici (volt Lázár V.-u.) 3.

— A katolikus gimnáziumban a javítóvizsgálatok szeptember 2-ikán, kísérlettségi vizsgák 7-ikén lesznek, reggel 8 órakor. A javítóvizsgások szeptember 6—8-án, az V. osztályosok szeptember 11—12-ikén kötelesek beiratkozni, mindenki más szeptember 1-én. Veni Sancte szeptember 15-én. Igazgatóság.

— Morvay S. szövetkereskedőnek sikerült a Segesvári szövetgyár vezérképviselével olyan megállapodást létesíteni, hogy a gyár összes készítményeit olcsó áron bocsáthatja a közönség rendelkezésére. A Segesvári szövetgyár sodrott szövetei speciális gyapjufonalból készültek s mintái a legkényesebb igényeknek is megfelelnek. Pótollják a drága külföldi angol és skót szöveteiket. Felhívjuk a t. közönség figyelmét egy a vezérképviselést, mint Morvay S. cég sodrott áru kiállítására a kirakatokban! Nézzék meg, próbálják ki! A cég tulajdonosa a szakmában már régen előnyösen ismert Morvay S. is garancia arra, hogy szolid árával és jó minőségű áruival, pontos kiszolgálással a közönség bizalmát ki fogja érdemelni. Str. Eminescu (v. Deák Ferenc-ucca) 24—26.

Még csak korlátozott számban vették fel növendékek a

Friedmann-féle román-német

magánóvodájában,

ahol a gyermekek imponáns teremben s virágos kertben a legmodernebb pedagógia elveinek megfelelő nevelésben részesülnek.

Szíveskedjék személyesen meggyőződni.
Megnyitás 1-én. P. Avram Iancu 16., I. em.

— Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonos Segélyező Egyesületének hivatalos közleménye. Felkérjük mindazon, pénzügyigazgatóságnál, vagy adóhivatalnál fizetett nyugdíjasokat, akiknek múlt évi, valamint folyó évi nyugdíjhátralékuk van, hogy nyugdíjigényük megóvása érdekében teendő intézkedés céljából sürgősen jelentkezzenek egyesületünk hivatalos helyiségében (Piata Avram Iancu No. 18., volt Szabadság-tér, földszint, az udvarban), mely alkalommal nyugdíjnyelvüket is hozzák magukkal. Elnökség.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban,

Dobozonként 115.— Lej.

Az eredmény meglepő!

— Családi háztartások költségvetésének redukálása kell, hogy éppen úgy főcélja legyen az egyéneknek, mint ahogy az államháztartás költségvetésének csökkentése a mai kormányok legfőbb gondja! E cél érdekében a segesvári szövetgyár az őszi sazonban teljesen angol mintára készült, sodrott árukat hoz forgalomba, melyek a modern mintáknál és főleg az eddig is elismert, jó minőségüknél fogva, pótolják a drága angol és skót szöveteiket. A sodrott szövetek gyártása speciálitása a gyárnak s annak dacára, hogy a legtartósabb; — igen olcsó árban kerül forgalomba a gyár vezérképviselétének, Aradon, Vajda Béla, Bulev. Regina Maria, volt Omescu-patika.

Zongoratanítást

vállal akadémiailag módszerrel.

Cim: Aradul-nou, Calea Banatului 52.
Ugyanott latin, francia, román nyelvtanítás.

Az aradi bajnoki bridgeverseny játzmait sorozatosan ismerteti az Aradi Közlöny

Kérdésekkel ostromolják a verseny
részvevőit a játékok lefolyásáról —
Tanulást és kedves szellemi tornát nyújtanak Arad bridgezőinek
az ismertelt játzmák

Az aradi bajnoki bridge-versenyen lefolyt küzdelem osztatlan érdeklődést keltett Arad bridge-világában és sokan, akiknek nem állott módjukban résztvenni a versenyen, kérdésekkel ostromolták meg a résztvevőket. Mindenki, aki bridgezik vagy bridgezni tanul, az egyes lejátszott pártik iránt érdeklődött, valamint az iránt, hogy az ismert játékosok milyen formát mutattak a bajnoki küzdelemben. A nagy érdeklődés nyomán általános óhajnak tesz eleget az *Aradi Közlöny*, amikor sorozatosan leközli az egyes játzmákat. Nemcsak a kezdő, hanem a haladó és jó játékosok is sokat tanulhatnak a bajnoki verseny lefolyásából és így érthető is az a nagyfokú érdeklődés, amelyet a bridgezők körében tanúsítottak. Mai számunkban leközöljük a tizenharmadik számú játzmát a licittel, valamint végeredménnyel, amelyet az egyes versenyzők elértek. Kedves szellemi tornát szerzünk ezzel bridgező olvasóinknak, akiknek módjukban áll összeállítanunk alapján megpróbálni otthon lejátszani a bajnoki küzdelmeket. Az első összeállítást itt adjuk:

Pa 8, 4 C a, k, 5, 4 K 10, 6, 3 T, k, 9, 5

KELET

P d, 9, 5 C 9, 5, 2 K a, b, 7, 4 T, a, 10, 6
ÉSZAK

P b, 7, 3, C d, b, 7, 3 K k, 9, 5 T d, 8, 4
DÉL

NYUGAT

P k, 10, 6, 2 C 10, 6 K d, 8, 2 T b, 8, 3, 2

13. sz. partie, melyet a következő licitek szerint
játszottak le:

Szétrombolt szobrának

per indított a csehszlovák köztársaság ellen Kisfaludi-Strobl szobrászművész

A kassai kadettiskola udvarán állították fel a gorlicei állörös emlékművét —
Osszetörték Kisfaludi-Strobl kiállítására érkezett értékes vázákat is — Fél-
millió cseh koronát követel kárpótlás címén

Kassáról jelentik: Tizenkét év eltelté után döntő stádiumba jutott az a rendkívül érdekes per, amelyet a hágai nemzetközi bíróság előtt Kisfaludi-Strobl Zsigmond, a világhírű magyar szobrászművész indított a csehszlovák állam ellen, egyik kassai szobrának megsemmisítése miatt.

Kisfaludi-Strobl Zsigmond csaknem egy esztendőn keresztül dolgozott a gorlicei állörös megőrzítő emlékművön, amelyet a kassai kadettiskola udvarán állítottatott fel a magyar hadvezetőség. Az emlékmű egy kétszemes életnagyságú harcost ábrázolt, amint legyőri a rátámadó medvét. Eppen akkor, midőn már a szobor ünnepélyes leplezésének ideje elkövetkezett volna, vonult be Kassára a csehszlovák hadsereg és ennek következtében a drága, faragott márványtömböket ismeret-

len kezek vandál módon kalapácsokkal zúzták törmelékké. Több, még kifaragatlan márványtömböt pedig egynegyed millió koronáért elárusítottak.

De nemcsak ez a kár érte a kiváló szobrászművészt. A leplezési ünnepségek idejére értékes magángyűjteményéből is kiállításra akart rendezni Kassán és a pusztítók ezeket a szobrokat és vázákat is tönkretették. Így indított per félmillió cseh korona erejéig a csehszlovák állam ellen, bejelentve egyben tanuját is a hágai nemzetközi bíróság előtt, Halász-Hradil Elemér festőművész személyében. A tanút most fogja kihallgatni a nemzetközi bíróság az érdekes perben, amelyet a jelenleg Londonban tartózkodó Kisfaludi-Strobl érdeklődő izgalommal vár, már csak ezért is, mert tizenkét év óta a per költségei ugvan csak elértek a félmillió csehkoronát.

Olcsó, izléses

portálét, üzletberendezéseket, valamint épület és butor-munkákat készít és javításokat vállal:

Faller Gyula

épület- és butor-asztalos 2457
Str. Eminescu (Deák F.-u.) 24-26.

Überallné, Vértes—Aczél, Szabó 2 Pique megcsinálva
Dr. Vörösné, Domán 2 caro, 1 bukás—Zelensky, Csukay
Dr. Ujhelyi, Dr. Valkóné 2 caro, 1 surtric—Br. Andrányi, Baross
Dr. Falus, Korniss 2 sans, 2 bukás—Schreyerné, Blum

A nagy kezdő betűk szint jelentenek (Pl. P Pique), a kis betűk a figurákat (Pl. a ász).

Hamis bukással és sikkasztással vádolnak

Az ügyészség vádirata egy volt kultuszminisztert

Megtartotta a kijárások címén felvett pénzt — Negyven tanu van megidézve a főtárgyalásra

Budapestről jelentik: Az ügyészség ma súlyos vádiratot adott ki Haller István volt magyar kultuszminiszter ellen. A vádirat Haller Istvánt egy rendbeli vétkes bukásért, 11 rendbeli sikkasztás büntetéseért kívánja felelősségre vonni. A vádirat részletei

szerint Haller kijárásokat vállalt, 11 esetben azonban megtartotta megbízói pénzét, anélkül, hogy megszerezte volna számukra a kért előnyöket. Az ügyben szeptember 14-én lesz főtárgyalás, amikor negyven tanut idéztek meg.

Nyílt színpadon tüntet el tizenkét embert Uferini

A bűvész egész családja letéteményese a titkoknak — Prágába indul a fiatal Uferini

A Nyári Színház világot jelentő deszkái két napig rejtélyes bűvészmutatványok, trükkök és megfoghatatlan produkciók színhelye lesz. *Uferini*, vagy ahogy a plakátok mondják, „a huszadik század eleven csodája” két estén keresztül boszorkányos attrakcióval ejti bámulatba a publikumot. Uferini mestert egy órával az előadás előtt családjával együtt az öltözőben találtam. Szerzte-széjjel hatalmas lőröndök, amelyek a rejtélyek egész tömkelegét zárják magukba.

— En vagyok a családban a harmadik, aki a bűvészetből élek — mondja a népszerű Frédy. Apáról-fiura száll nálunk ez a tudomány. Édesapám a napokban mult 69 éves és egész életében ezzel foglalkozott. Nevét az egész világon ismerik, hiszen többször bejárta Európát, sőt Amerikába is volt.

— Aradon utoljára négy évvel ezelőtt voltunk — folytatja — és mondhatom, hogy Romániában Bucurestin kívül Aradon vagyok a legszivesebben.

Elmeséli még, hogy valószínűleg ez lesz az utolsó romániai turnéjuk. Innen Csehszlovákiába mennek, ahol ő és felesége elválnak édesapjuktól és Prágában nagy revü-előadás keretében lépnek fel. Ezután Franciaország, és Amerika következik.

Az öreg Uferini veszi át ezután a beszélgetés fonalát és bucaresti-i élményeiről beszél:

— Bucurestiben a király előtt is játszottunk és az uralkodó, de különösen Mihály vajda, nagy érdeklődéssel nézte végig előadásunkat. Igen nagy sikert arattam egy új trükkömmel, amely abból áll, hogy a közönség közül 12 embert egy pillanat alatt elküntetek. Károly király előadásom után hosszasan elbeszélgetett velem és én több titkomat elmondottam neki. Amíg Bucurestiben voltam, többször felkerestem Mihály nagyvajdát, akit különböző bűvésztrükkökre tanítottam. Végül majdnem lefőzött, — mondja nevetve.

Közeledik az előadás pillanata. Elbucúzom az Uferini-családtól és miközben a család feje kikísér, cigarettával kínál meg. Gyanútlanul nyulok a tárcá után, amely azonban észrevétlenül eltűnik. A Mester mosolyog és a tárcá újra előkerül... Ez kérem Uferini...

Kétezerhatszáz kilométert tett meg motorbiciklin egy aradi mérnökjelölt

Lipkovits László érdekes utazása Páristól — Aradig. Hídba mutatja az utjelző tábla az utat Arad felé — más uton kell jönni. Vámot követeltek a nemzetközi autógazolvány dacára a határon. Az ut legnehezebb szakasza Balkáni reklámot a német cég gyártmányán

Vastag porréteggel bevontan vesztegelt az egyik Boros Béni-téri üzlet előtt egy hatalmas motorbiciklil, mellette soffördresszbe öltözött fiatalember beszélgetett egy ismerőssel. A dresszen is impozáns porréteg szűrkellett, látható bizonyítékul, hogy a fiatalember hosszu tura után érkezett Aradra.

— Honnan jön, Lipkovits ur? — kérdezi egy arrahaladó fiatalember.

— Párisból — Németországon át — hangzott a természetes, könnyed válasz. Mintha csak innen, a szomszédos Pécskáról érkezett volna meg.

Lipkovits László aradi mérnökjelölt a poros utas, aki jelentékeny utat tett meg motorbiciklijén. A németországi Constanz városban tanuló fiatalember neve jól ismert az aradi közönség előtt, miután több rendkívül érdekes tudósításban számolt be az *Aradi Közlöny* hasábjain németországi tapasztalatairól. Ma érkezett haza nyári pihenőre és érdekes részletekben számol be arról a több mint 2600 kilométeres utról, amelyet egyfolytában megtett.

— A motorbiciklit a nürnbergi *Triumph Werke*-nél vettem. Egyike a legmodernebb típusoknak, amely most jött ki a piacra. És mondhatom, nagyon meg vagyok vele elégedve, az egész utat egyetlen defekt nélkül tettem meg — jelenti ki és meglegedetten simítja végig a portól lepett gépet. Most a gyárral kötött megállapodásom értelmében reklámot teszek meg és utam során a Balkán államait is felkeresem. Egyelőre rövid ideig itthon pihenek és azután folytatom körutamat.

Az utról beszélve, párisi utjának egy jellemző részletét mondja el Lipkovits László.

— A gépet Constanzban vettem át és egyenesen haza készítettem. Mielőtt eljöttem volna, egy tánclokálban összetalálkoztam egy *Mladin* nevű főiskolai hallgatóval, Jugoszlávia egyik legnagyobb repülőgépgyára tulajdonosának fiával. Amikor meghallotta, hogy motorbiciklit vettem, *kerelés nélkül arra kért, vigyem el Párisba.*

— Minden költséget fizetek és csak néhány napig maradunk el — beszélt rá.

Kellematlanságok a vámvizsgálatnál

— Szívesen engedtem a rábeszélésnek — folytatta a fiatal aradi mérnökjelölt — miután magam is szívesen meglátogattam volna a francia fővárost. És elindultunk. Az utunk nem volt valami kellemes, mert egész uton zuhogott az eső. Tizenöt órást utat megértkeztünk Párisba. Ruháinkról facsarni lehetett a vizet, de csakhamar elfelejtettünk minden kellemetlenséget és habzsolva élveztük a látnivalókat, miután kevés idő állt rendelkezésünkre. Másfél napig voltunk Párisban és onnan visszamentünk Constanzba, ahol elbucsuztam utitársamtól és még aznap éjszaka utnak indultam hazafelé.

— Leginkább éjszaka utaztam, mert hűvös időben jobban dolgozik a motor. Egyfolytában mentem Bécsig, tizenöt óra alatt tettem meg a 750 kilométeres utat. Ott megpihentem és másnap Budapest felé indultam tovább, onnan pedig Aradra jöttem. Az egész utam eseménytelenül telt el csupán a román-magyar határon volt néhány kalandom. Azon az uton jöttem, amelyen jelzőtábla állott: — Arad felé. A határnál pedig megállítottak a magyar határőrök és kijelentették, hogy *nem mehetek át, Battonyára kell mennem, ott lepecsételtetnem a nemzetközi autógazolványomat és Tornyán keresztül lehetek csak át.* Nem tehettem egye-

bet, visszafordultam és az utasítás szerint jártam el. Tornyánál újabb kellemetlenségem támadt, *nem akarták elismerni a nemzetközi autógazolványt és vámot követeltek motorbiciklimért.* Végül is letétbe helyeztem háromezer lejt, azzal, hogy ha visszamegyek, a pénzt visszakapom. *Ezekre kellene felhívni az utasok figyelmét, akik sok kellemetlenséget kerülnek el, ha mindezt tudják.*

— Utam utolsó szakasza volt a legnehezebb. *Pécskától Aradig sokkal fokozottabb mértékben vette igénybe az idegeimet és erőmet az ut, mint az egész kétezer és egynéhány kilométer.* Rettenetes ez az ut, különösen akkor, ha

A kárpáti szinpompás onyhe, napos nyárutó legideálisabb idő gyógytartózkodásra.
21 napos teljes pausálkurák ára
Rheuma, köszvény, Ischiasz, neuralgiák ellen
TRENCSENTEPLICZ
gyógyfürdőn mindössze 6,880 lel
(az árban: lakás, teljes ellátás, thermális gyógytényezők, orvosi kezelés, kurtaxa, kiszolgálás foglaltatik.) — 50% utazási kedvezmény.
Felvilágosítások: Fürdőigazgatóság, Trencsanske-Teplice, CSR.

az ember hozzá szokott a németországi betonozott utakhoz. De ezt is kibírta a gépem és ezzel tette le a legnehezebb vizsgát.

Lipkovits László rövid ideig pihen, élvezi az otthon kényelmét és azután ismét utnak indul. A *Triumph* jelzésű IV. B-24453. számú impozáns, szépen konstruált gép csak egy-két hétig pihen a garázsban és a kalandszerető mérnökjelölt nemsokára új utazásokra indul. új élményeket jegyez fel emlékeibe és új, szebbnél-szebb tájak kápráztatják szemeit. Szinte észrevétlenül suhannak el mellette a fehér kilométerkövek és dübörögve rohan gépével a messzeségbe egy aradi fiatalember, akinek szórakozást, tanulást, élvezetet jelent a rohanás az országutakon.

Marosi Rudolf.

SPORT KÖZLÖNY

Az „Egyetértés” aradi sportegylet ünnepélyes zászlószentelése

Az ünnepség műsora — Tizenhárom évvel ezelőtt alapította a klubot néhány lelkes sportbarát

Tizenhárom évvel ezelőtt néhány lelkes sportbarát megalapította az akkor még pár uccasorból álló Mosóczy-telepnek első sportegyesületét. Dr. Biksz Mór, Balán János, Joanovits József, Lengyel István, Husztk Ferenc, Szabó János és Frenkl Géza voltak az Egyetértés nevéül klub alapítói. Az Egyetértés a kezdet nehézségein túl fejlődött és egyre izmosodott, úgy hogy nemcsak a Mosóczy-telepnek életébe vitte be a sport mindent felölelő erejét, hanem magának Aradnak sportéletében is jelentős szerepet játszott. A Mosóczy-telep klubja büszke volt futbalcsapatára s méltán volt büszke arra a baráti szellemre, mely a tagokat eltöltötte. Ezelőtt tizenhárom évvel alakult klub előtt nehéz és rögös volt az ut, de az Egyetértés ezt végigjárta és ma a tizenhárom év távlatából boldogan tekinthet vissza a multra.

A Mosóczy-telepi Egyetértés nagy ünnepély előtt áll. A klub vezetősége szorgosan munkálkodik a vasárnapi zászlószentelési ünnepélyén, melyet fényes keretek között akar megülni. Fikker Károly, az Egyetértés közmegegyezésben álló elnöke vezeti az ünnepség előkészítésének munkálatait. Az elnök, akit minden Mosóczy-telepi sportember rajongva szeret, gondos kézzel és nagy energiával munkálkodik a cél érdekében és célját bizonyos sikerrel is elérnie, mert az irányításban rajta kívül mind kipróbált erők, izzig-vérig sportemberek vesznek részt: Pricha László, Fikker Károly legfőbb munatársa, kivülük Hoffstadter János, Galbács László, Koszta József, Adler János, Roska Pál, Hirsch Imre, Szűcs János, Tanczler Ferenc, Purschler Ádám, ifj. Asztalos János, Nagy József, Cosma Sándor, Táborcsy István, Brandenburg Rudolf, Bulik István, Pogándl Pál és Makó Béla vesznek még részt a nehéz munkában. De a felsoroltakon kívül ugy a katolikus, mint a protestáns kör teljes gárdája kiveszi részét a szervezésből, különösképpen a hölgyek szorgoskodnak. A hölgyek névsora a következő: Galbácsi Mihályné és Lászlóné, Ujvári Lajosné, Minoff Toloné, Balán Jánosné, Hirsch Imréné, Crison Ferencné, Kosztor Józsefné és Galbácsi Erzsébet.

Az ünnepi programot már összeállította a rendezőség. Reggel nyolc órakor a fakertiek

25 tagu fuvószenekear zenés *Bresztóvel* járja végig az uccákat, utána a tagok gyülekeznek a klubhelyiségben. Majd fél 11 órakor felvonulás következik s a vezetőség és a dresszbe öltözött játékosok a viaduktnál fogadják Fikker Károlyt, Kárpáti Lenkét, aki *Ilka* György iparművészt által készített gyönyörű selyemzástól adományozta a klubnak. Fikker Károlyné, az elnök neje a zászlóanya. A fogadtatás után tisztelgés következik, amely után a zászlót a görög keleti templomban, majd utána a római katolikus templomban fogják felszentelni. A felszentelést villásreggeli követi, amelyet az egyesület ad. Délután 2 órakor a vámháznál levő sporttelepen mulattató számok lesznek, mint például zsákfutás, lepényezés és különböző ifjúsági sportjátékok. Az első meccset 4 órakor játsszák le, itt a Vulturii és az egyetértés oldboy-csapatái fognak megmérkőzni. A szünetben a zászlószegék egy részét rögzítik meg, majd sor kerül a nagy attrakcióra: az Egyetértés és az AMTE komplett első csapatainak a mérkőzésére. A két együttes a következő összeállításban szerepel: AMTE: Tyukodi—Csajka, Pataki—Steiner, Braun, Faragó—Tolán, Dvorzsák, Walter, Sinder, Gulyás. Egyetértés: Bulik—Kéri, Brandenburg—Kiss, Vincze, Ipacs—Bakai, Sajti, Fodor, Oradean, Bali. A mérkőzések után a klubhelyiségben bankett következik, amelynek keretében hangzanak el az ünnepi beszédek és itt osztják ki a Titanu vándordíj kiérdemelt díjait is. A díjkiosztások után folytatódik a szegek beverése. Utána tánc következik, közben a szokásos és ezenkívül teljesen újszerű szórakoztató játékokkal.

Mindenki megválthatja 15 lejjel a zászlószegét és a táncmulatságon belépődíjat nem szednek, hanem 15 lej ellenében egy klubjelvényt kapnak, amely egyúttal szabad belépést biztosít. Ugy a zászlószegeket, mint a gyönyörű vándordíj sportemléket a pompás munkájáról közsímet Csáky Gyula vésnök készítette. A vacsorajegy megváltása 15 lejbe kerül.

A rendezőségnek sikerült a város vezetőségével megállapodnia, hogy az érdeklődőket autobusz vigye ki a vámház mellett levő sporttelepig. Az autobuszok délután fél négytől este fél kilencig közlekednek.

Vasárnap délután indulhatnak Belgrádba a Hajós evezősegylet versenyzői

Késve kapták meg utleveleiket -- A négyes tagjai

A belgrádi Európa-versenyre az Aradot képviselő „Hajós” evezősöknek ma este kellett volna elutazni, amely azonban közbejött akadály miatt elmaradt. Az Aradról induló versenyzők, valamint kísérőik utleveleiket pár nappal ezelőtt Bucurestibe küldötték, hogy ott vizummal lássák el azokat. Az aradi Hajós Tgyelet vezetősége úgy tervezte, hogy az utlevelek legkésőbb ma délelőttig feltétlenül visszaérkeznek a fővárosból és ezért az elutazást ma estére tüzték ki. Bucurestiben azonban nem sikerült a vizumokat idejében megszerezni, úgyhogy a külügyminiszteriumban az aradi versenyzők utleveleit csak ma délelőtt intézték el. Az aradi megbízottja már a kora délutáni órákban vo-

natra is ült az utlevelekkel, úgyhogy minden valószínűség szerint holnap délelőtt Aradon lesz. Így tehát az indulást holnap, vasárnap délután háromnegyed 5 órára halasztották. A belgrádi evezős versenyen egyébként Aradról egyedül a Hajós Egyesület tagjai: *Havas István* (kormányos), *Varjassi István*, *Fejér Frigyes*, *Friedmann László* és *Varjassi Veicel* indulnak. Rajtuk kívül a Szövetség részéről: dr. *Moga Romulus*, dr. *Salamon I. Béla* és dr. *Botis Aurel* utaznak Belgrádba, ezenkívül pedig, mint kísérők: dr. *Salamon I. Béláné* és *Rosenberg Boriska* is velük utazik. Az aradi versenyzőkhöz Temesváron *Cserháti Ferenc* és *Stern*, az „Előre” evezős egyeslet tagjai csatlakoznak.

A holnapi nap műsorán tizenöt futballmérkőzés szerepel

A vasárnapi mérkőzések bíródelegálása
Három bajnoki meccs a másodosztályban

Vasárnap a nagyüzem tovább folyik, ugyanis ezen a napon nem kevesebb, mint 15 mérkőzést bonyolítanak le. Természetesen a legnagyobb érdeklődés az első osztály találkozóira fordul és itt is különösképpen a Hakoah—ATE és az Olimpia—PTT—Transylvania mérkőzés felé fordul. A Gloria-pályán lejátszásra kerülő három mérkőzés nagy érdeklődésre tarthat számot. Az AAC-pályán a bajnokság egyik favoritja, az Olimpia—PTT mérkőzik és erre az összecsapásra is sokan kíváncsiak. A B. T. a várható nagy küzdelemre, valóban a legjobb tudású tagjait delegálta, így az ATE—Hakoah mérkőzés bírójá *Oravetz László*, a Soimi—Tricolor összecsapást *Macion* vezeti, míg az Unirea—AAC mérkőzés bírójá *Tomi*. A negyedik első osztályú mérkőzést, amelynek színhelye az AAC-pálya lesz és az Olimpia—PTT—Transylvania csapatai között fog lefolyni, *Horváth József* vezeti.

A II. osztályban is megindul a küzdelem és ezenkívül több kis meccset bonyolítanak le. Itt közöljük a részletes bíródelegálást:

Gloria-pálya: 12.30 óra: Gloria—ATE,

Szövetségi díj, Bíró: Gábor. — 14.30 óra: Soimi—Tricolor I. osztályu bajnoki. Bíró: Macean. — 16.30 óra: Unirea—AAC I. oszt. bajnoki. Bíró: Tomi. — 18.30 óra: Hakoah—ATE I. oszt. bajnoki. Bíró: Oravetz.

AAC-pálya: 12.30 óra: Olimpia—Transylvania. Bíró: Horváth József.

AMTE-pálya: 9.00 óra: Hakoah—Titanus ifj. bajnoki. Bíró: Ciungan. — 11.00 óra: Hakoah—Transylvania. Szövetségi díj. Bíró: Sasu. — 17.00 óra: AMTE—Olimpia ifj. bajnoki. Bíró: Varga. — 18.30 óra: Unirea—AMTE. Szövetségi díj. Bíró: Ipsilanti.

Tricolor-pálya: 9.00 óra: Transylvania—Tricolor ifj. bajnoki. Bíró: Pálinkás. — 18.00 óra: Pincérek—AAC. Szövetségi díj. Bíró: Fock András.

Vulturul-pálya: 18.30 óra: Victoria—Vulturul II. oszt. bajnoki. Bíró: Ujj Lajos.

Banatul-pálya: 18.30 óra: Juventus—Banatul II. oszt. bajnoki. Bíró: Höhn.

Pécska: 18.30 óra: Alimentatie? Virtutca II. oszt. bajnoki. Bíró: Gencsy.

Egyetértés-pálya: 18.00 óra: AMTE—Egyetértés, barátságos. Bíró: Darázs.

O Ströck-Török Albi Svájcban. Budapestről jelentik: Ströck Albi, az Ujpest volt válogatott szélsőjátékosa Svájcba távozott, ahol futballtudása révén elhelyezkedést keres.

O Bombaprogramm Kisenőn. Kisenőn igyekvő klubja, a Patria SC, vasárnap a nagyváradi Makkabeát látja vendégül.

O Hétfőn érkezik Pestre az olimpikonok első csoportja. A modern öttusázók, céllövők, birkózók, hölgyvívók és tornászok hétfőn este Bécsből érkeznek Budapestre, ahol részükre ünnepélyes fogadtatást készítenek elő. Itt említjük meg, hogy a francia olimpikonokat a miniszterelnök, *Herriot* üdvözlöi.

O Betelt a létszám a második ligában. Budapestről jelentik: A magyar II. liga létszáma teljesen betelt, így az illetékesek III. liga felállítására gondolnak, amelynek máris hat jelentkezője van.

E hó végéig

INGYEN KAPJA

a 47 év óta fennálló

ARADI KÖZLÖNY-t

ha ma megrendeli.

Az előfizetést csak
1932. szeptember hó 1-től számítjuk.

Kommunista subancok páratlan merénylete az MTK vízipólócsapata ellen

A merénylők a feldühödött tömeg üldözése elől emenekültek

Nagyváradról jelentik: Azok a kezek, amelyek a romániai kommunistákat állandóan magyarelles tüntetésekre készítik, tegnap ismét hallatlan botrányt rendeztek Váradon, Magyarország és a magyarság ellen.

Nagyváradra érkezett pénteken délután a Püspökfürdőben szerepelt. A Nagyvárad Sport Klub és a Kolping látta vendégül a magyar vízipóló-csapatot. A napsütéses délutánon rengeteg ember gyűlt össze a püspökfürdői uszoda medencéje körül. Közvetlenül a vízipóló-meccs megkezdése előtt, amikor a csapatok a vízbe akartak szállni, a tömegeből mintegy tizenöt kommunista suhanc tört elő, fiúk és leányok vegyesen és „Le a gyilkos Magyarországgal!” kiáltásokkal, valamelyik közülük egy ötliteres petróleummal telt üveget dobott a medencébe. Az üveg a medence szélén szilánkokra tört. Valószínű, hogy a kommunista suhancok a vizen meg akarták gyújtani a petróleumot, erre azonban nem volt idejük, mert a feldühödött tömeg elől így is alig tudtak elmenekülni.

A versenyt a tüntetés ellenére is megtartották és itt a pestiek minden számot letaroltak. Vízipólóban 18:1-re verték a Kolping és az NSE kombináltját.

O A Ripensia Szatmáron. A temesvári futballcsapat vasárnap Szatmáron fog vendégszerepelt, ahol a város válogatottjai ellen veszi fel a küzdelmet.

O Görög csapat akar szerepelt a magyar II. ligában. Érdekes levelet kapott a PLASZ a II. liga megszervezésének kapcsán. Ugyanis a görög Athletikos Syllagos Aetos Salonique levélbeli megkeresést intézett a PLASZ-hoz, amelyben futballcsapatának besorozását kéri a magyar II. profiligába. Biztosra vehető, hogy a PLASZ visszautasítja az ajánkozást.

O Svájcba hívják az Univesitate-t. Kolozsvárról jelentik: Az Univesitatea imponáló győzelmének a Joung Fellows fölött, máris megvan a maga örvendetes gyümölcse. A svájciak vezetője ugyanis egy svájci turára hívta meg az egyetemi csapatot, melynek programján az Univesitatea—Joung Fellows revánsmérkőzés is szerepel. Az Univesitatea elvileg elfogadta az ajánlatot, a vonatkozó tárgyalások folyamatban vannak.

O Bucuresti céltalannak látja a budapesti román—magyar labdarugóértekezletet. Bucurestiből jelentik: A labdarugószövetség a budapesti lapokból értesült arról, hogy a MLSz szeptember 18-ikára Budapestre hívja meg a román labdarugószövetség képviselőit egy értekezletre, melyen a két szövetségköztli függő ügyeket barátságos alapon tárgyalják meg. A labdarugószövetséghez a meghívás még nem érkezett meg, de a szövetség vezetőemberei azt céltalannak is tartják, mert Románia két irányban nem engedhet és pedig egyrészt a kolozsváriak kártalanításának kérdésében, másrészt abból az álláspontjából, hogy a román—magyar kupamérkőzés elmaradása a magyar szövetség hibájából történt, melynek következményeit a MLSz-nek kell viselnie. Ha a meghívás megérkezik Bucurestibe, úgy a szövetség valószínűleg udvarias, de kitérő választ fog adni.

O Létszámemelés a pesti amatőrbajnokságban. A magyar amatőrbajnokság első csoportjában létszámemelést eszközöltek, így a mostani szezonban 15 csapat fog játszani. A létszámemeléssel bennmarad az I. osztályban a Ferencvárosi Vasutas és a BEAC is.

FILM KÖZLÖNY

Szerelemből

Bemutató a Corso-moziban.

A mozijáró közönségre valóságos üdítőleg hat a Corso mozi új filmje, amelyben ritka szerencsésen vegyül a bűnügyi filmek érdekessége az operett érzélgősségmentes bájjával. Nem mindennapi ötletek váltakoznak benne groteszkül ható helyzetekkel és emellett kiváló rendezés és mesteri zenei aláfestés járul hozzá, hogy a közönség elejétől végig kitünően szórakozzék.

Hans Herfort családik a világban és a halálra készül. Tízszor is homlokához emeli a revolverét, de nem képes rá, hogy megrántsa a ravaszt. Véletlenségből ugyanazon az éjszakán betörő hatol a lakásba és Herfort ezt az embert bizza meg, hogy írott szerződés ellenében 15 ezer márkáért végezzen vele. A betörő hozzáfog feladatához, Herfort kabátját, a szív helyén kétával jelöli meg, hogy így jobban találhasson, azonban megszólal benne az emberi érzés, még sem tud „rendelésre ölni” és másnap délig időt kér. Herfort halálfélelemmel teli elmegy egy lokálba, ott megismerkedik egy csinos kislánnyal, Kittyvel. Elárulja tragikus helyzetét a leánynak, aki megsajnálja, hazakiséri és mindenképpen igyekszik megakadályozni a tragédia bekövetkezését. Az ismeretségből szerelem lesz, Herfortnak lassanként elmúlik az életuntsága, és most már elhatározza, hogy felkeresi a betörőt és felbontja vele a különös szerződést. Igen ám, de a betörő időközben eladta a „jogait” a sebhelyes Jimnek, az alvilág koronázatlan királyának. Mulatságosabbnál mulatságosabb jelenetek követik egymást, míg végül a darab az oltár előtt végződik. A darab főszerepét a kitünő Rühmann Heins alakítja, míg Kitty és a bűnözőkarrikatura Jim kitünő szerepében Lien Dyers és Herman Speelmar a legjobbat nyújtják. A kiváló zenei kíséret Holländer F. zeneszerző mesterműve. A „Szerelemből”, amely hétfőn kerül vetítésre, a Corso mozi közönségének magasló eseménye lesz.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A váltó tragédiája
számokban elbeszélve

Romániában minimumra csökkent a hitel és ezzel kapcsolatban a váltóforgalom — A dráma társszerzője: a konverzió — Két hónap meglepő adatai

Az aradmegyei váltóóvatolás és váltóürlap-forgalom megdőböntő statisztikája

A riport, amely alább következik, tulajdonképpen egy papirlapról szól, amely valamikor azzal a bűvös tulajdonsággal rendelkezett, hogy abban az esetben, ha megfelelő aláírásokkal látták el, átnyújtása ellenében bizonyos időtartamra, bizonyos összegeket folyósítottak. Ez a papirlap szoros kísérőjévé vált a tökéletes termelési rendszernek, vagyis helyesebben mondva a bankok kialakulásával szinte egyidejűleg fejlődött ki és egyik, mondhatni legfontosabb pillére lett a hiteléletnek. Legkézenfekvőbb eszköze volt ez a papirlap annak, hogy ha valaki nem rendelkezett kellő anyagi alappal, ennek ellenére mégis segítséget kapott ahhoz, hogy üzletét, vállalatát fejleszthesse, hogy földje részére mezőgazdasági gépeket vásároljon és hogy a racionális termeléshez szükséges beruházásokat eszközölje.

Az említett papirlap még nem is olyan régen hőse volt a gazdasági hiteléletnek, ma pedig — talán ez a hősök sorsa — csak tragédiájáról számolhat be a riport. Ez a tragédia pedig nem is annyira ennek a papirlapnak, hanem inkább hitelviszonyainknak a tragédiája. A papir pedig, amelyről szó van — nem is nehéz kitalálni — az a téglalakú lap, amelynek egyszerűen váltó a neve.

Megbénult a hitelélet

Azt az utat, amelyen a váltó a mostani tragédiához eljutott, azok az alábbi számok jelzik, amelyek kétségteljesen alaposan számolnak be hiteléletünk visszaeséséről és arról a katasztrófális jelenségről, hogy — főleg a konverziós törvény megszavazása, illetve a javaslat nyilvánosságra kerülése óta — a minimumra csökkent Romániában a hitel. Vanak a közgazdasági életnek, a statisztikának néha abszurdumai. Ezek közé tartozik talán az is, amikor azt panaszoljuk, hogy hónapról-hónapra csökken az óvatolt váltók száma és hogy ezzel egyidejűleg csökken ezeknek a váltóknak az értéke is. Még nem is olyan régen ez a tünet a javulás jele volt. Ma azonban mindenki világosan látja, hogy az óvatolt váltók számának csökkenése távolról sem annak a jele, hogy olyan jó viszonyokat élünk, hogy váltóját mindenki kifizeti. Ezt a jelenséget egyszerűen annak lehet betudni, hogy a hitelélet szinte teljesen megbénult és abban az esetben, ha nincsen forgalomban váltó — akkor azt óvatolni sem lehet. A jelenlegi helyzetre jellemző az a két adat, amely arra világít rá, hogy ez év májusában és júniusában hogyan alakultak Aradon és a megyében a váltótartozások. (A statisztikát az aradi törvényszék főnöksége állította össze.)

Eszerint 1932. májusában 893 darab váltót óvatoltak 10.924.121 lej értékben, míg júniusban az óvatolt váltók száma csak 212 volt 4.153.259 lej összértékkel. A csökkenés tehát a darabszámnál körülbelül hetvenöt, míg az értékénél hatvanegynéhány százalék. Az adatok döbbenetes jelentőségére jellemző, hogy mindössze egy hónap differenciáról van szó.

A váltóforgalom szinte hihetetlen csökkenésére azonban még ennél is élelkebb fényt vet az aradi Monopolhivatalnak az a statisztikája, amely arról számol be, hogy az aradi Monopol mennyi váltót adott el az aradi és a megyei úthánytörszdeknek. Ez a statisztika már két-

ségtelenül rávilágít arra, hogy mennyi váltóra volt szüksége Aradnak és a megyének az elmúlt hónapokban. A statisztika elején talán azt közölhetnénk, hogy 1931. májusában az aradi Monopolnál 46.080 darab váltóürlapot adtak el. Ezzel szemben ez év májusában mindössze 10.419 darab volt a váltóforgalom, vagyis a csökkenés körülbelül hetvenhárom százalékot tesz ki. Alább ez év első hónapjainak statisztikáját közöljük, míg zárjelben a múlt év hasonló időszakát ismertetjük:

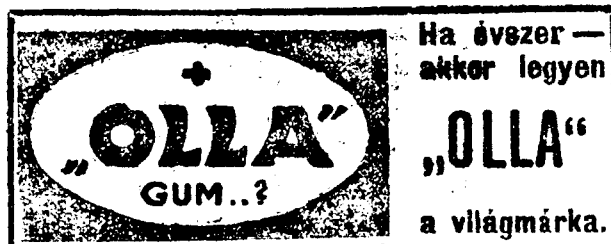
Ez év márciusa 13.958 darab (a múlt év márciusának statisztikája hiányzik), április 13.278 (hiányzik az 1931-es statisztika), május 10.419 (múlt év: 46.080), június 4630 (múlt év 22.337), július 5.959. (a múlt év júliusi statisztikája hiányzik, ellenben érdekes megemlíteni, hogy 1931. augusztusában még mindig 29.003 darabot tett ki az aradi Monopolnál a váltóforgalom.)

Érdekes az a meglepetésszerű emelkedés, amely ez év júliusában június hónappal szemben mutatkozik. Ha ilyen esetben következtetni szabad, akkor ezt minden bizonnyal azzal lehet magyarázni, hogy a kormány bejelentette a konverziós törvény módosítását s ennek következtében újra történtek kihitelezések. Ez a szám azonban távolról sem éri el a múlt év hasonló időszakának forgalmát. Nem szabad figyelmen kívül hagyni azt sem a statisztika olvasásakor, hogy az 1931-es év nem tartozott azon esztendőkhöz, amelyről azt lehetne mondani, hogy konszolidált viszonyok képezték kereteit: krízis akkor is volt. 1931-ben következett be a Kreditanstalt bukása, ebben az évben küzdöttek a legnagyobb nehézségekkel a német D.-bankok, a Marmorosch, Blank & Co. ekkor csukta be pénztárait, nem éltük tehát a legegészségesebb időköt és mégis három-négy-száz százalékkal nagyobb volt a váltóforgalom.

A minimumra redukált hitel

Ez tehát a váltó tragédiája, egyszerűen, számokban elbeszélve. És, ami a legmegdőböntőbb benne, aminek föltétlenül gondolkodásra kell késztetnie az illetékes köröket, az a körülmény, hogy nem mentegődzhetünk azzal, hogy ezt a tragédiát a krízis írta, hogy rendezőjét csupán a jelenlegi viszonyokban kell keresni. Ennek a drámának egy társszerzője van, amelynek művésznévét az a kormány viselte, amely hónapokkal ezelőtt jelenlegi formájában megalkotta a konverziós törvényt s ezzel nemcsak a tünetet: a váltóforgalom csökkenését, hanem jelenlegi válságunk egyik lényegét: a kereskedelem és gazdasági élet egyik alappillérének, a hitelnek minimumra való redukálását szinte teljes megszűnését idézte elő. m. t.

= Magyarországon bevezetik a látszatadót. Budapestről jelentik: A hivatalos lap mai számában érdekes adórendelet jelent meg a társulat és jövedelmi adó módosításáról. A módosítás a látszat adót vezeti be. A pénzügyi közeg köteles 10.000 pengő jövedelmet meghaladó adózóknál az életmódra vonatkozó adatoknak is birtokába jutni és azt az adókiivetésen felhasználni.

Vasuti és vizumkedvezmények
a Wiener Messe-re utazók részére

Az idei őszi bécsi mintavásárt szeptember 4—11. között fogják megtartani.

A vásári előkészületek már a befejezés felé közelednek. A kiállítók száma meglepően nagy s az egyes szakmákban szenzációs újdonságok kivételes áron kerülnek kiállításra. A vásár vezetősége igen optimisztikusan itéli meg a helyzetet és úgy látszik, hogy az idei őszi mintavásár már a kezdődő gazdasági fellendülés jegyében fog lezajlani.

A vásárra utazók nagy vasuti- és vizumkedvezményben részesülnek. A magyar árutató-vizumot, úgy menet, mint jövet, féláron a határon adják, osztrák vizum pedig egyáltalában nem kell.

Az összes európai államok vasutai 25—33 százalékos kedvezményt nyújtanak, menet is, jövet is. A kedvezményt Bécsből továbbutazásra is lehet használni, vagyis igen nagy kedvezményben részesülnek azok is, akik Bécsből tovább utaznak Németországba, Svájcba, Francia-, vagy Olaszországba.

A kedvezményes felutazás augusztus 30-ikától szeptember 10-ikéig, a vissza-, vagy továbbutazás szeptember 4-ikén déltől, szeptember 16-án éjfélig tart.

A kedvezmények igénybevételéhez személyenként 150 lejes vásári igazolvány és egy 10 lejes magyar (zöld) igazolvány szükséges.

Az igazolványok, a kedvezményes vasuti jegyek, valamint minden speciális esetben (utmegszakítás, továbbutazás), a szükséges utbaigazítás a Wiener Messe aradi tb. képviselőténél: a Wagons-Lits & Cook Utazási Világvállalat Menetjegyirodájában szerezhető be, a Minorina-palotában.

= Gazdát cserélt aradi ingatlanok. Szabó Terézia és társai eladták a Str. Dna Balasa régi 55. számú házat 100.000 lejért Koppauer József és nejének. — Kormon Gyula eladta a Str. George Spiru 10. számú házat 220.000 lejért Hegedüs József és nejének. Bencze József és neje elaiándékozták a volt Sarló-ucca 6. számú házat Erdély Ferencnek. — Özv. Szilvási Lászlóné eladott a Birkás-düllőben 150 □-öles telket 18.000 lejért Lázár Ferenc és nejének. — Stiope Vichentie és neje eladták a Nyomásköz-düllőben 1250 □-öl szántót 17.500 lejért Pataki Mórnének. — Cristea Berta eladott a Str. V. Paguba-ban 174 □-öles telket 12.000 lejért Herter Miklós és nejének. — Cristea Berta eladott a Str. V. Paguba-ban 169 □-öles telket 12.000 lejért Papp Ferenc és nejének. — Langa Inocentiu eladta az Óvár-téri 221 □-öles telket 8000 lejért Cristea Contantinnének. Schannen Béla eladta a Str. Soloi 14. számú 103 □-öles telket 8000 lejért Olariu Péter és nejének. Az Aradmegyei Takarékpénztár eladta a volt Höljänder Alfréd-féle Calea Radnei 35., 37., 39., 43., 45., 47. számú telkeket 740.000 lejért Farkas Lajosnak. — Nádrai Aurél eladta a Libás-düllőben 278 □-öles telket 4000 lejért Horváth Lajosnének. Mihai Tamás és neje eladták a Calea A. Vlaicu-ban 196 □-öles telket 28.000 lejért Branea János és nejének. — Az Aradi Ipar és Népbank eladta a volt Schuch Ferenc-féle Bulv. Reg. Ferdinand 19. számú házat 208.000 lejért Szabó Andrásnének. Dr. Simai Gyula eladta a Str. Nicu Filipescu 13. számú házat 75.000 lejért Karácsonyi György és nejének. — Az Aradi Iparosok Hitelszövetkezete eladta a volt Szász Péter-féle Str. Abatorului 82. számú házat 100.000 lejért Lascu Gábornak. — Juhász Attila eladta a Str. Simion Bálint régi 12. számú házat 100.000 lejért Uzsora István és nejének. — Löwy Jakab és társai eladták a Str. Unirei régi 11. számú házat 600.000 lejért Garoi Andrásnak. — Brunner Ferenc és neje eladták a Zimánd-düllőben 213 □-öles telket 10.000 lejért Barabás József és nejének. — Dista Vazul eladta a Calea Victoriei 142 □-öles telket 15.000 lejért Buchsbaum János és nejének. — Castopol Demeterné eladta a régi Lehel-uccai házat 150.000 lejért Bonda János és nejének.

Elkészült a konverziós törvényt módosító javaslat

A minisztertanács részben elfogadta Mironescu előterjesztését — A módosítás négy pontja — A javaslat a jövő héten kerül a parlament elé

A tegnapi esti minisztertanács véglegesen megállapította a konverziót módosító javaslat szövegét. A gyengélkedő Mironescu nem vett részt a minisztertanácson és az ő álláspontját az államtitkár képviselte. A minisztertanács beható tárgyalás után részben Mironescu javaslatát tette magáévá. A javaslat végleges szövegének rendelkezései a következők:

1. Tíz hektárig, vagyis husz holdig az eddigi konvertálási törvény rendelkezései változatlanul megmaradnak. A kisgazdák tehát olyan feltételek mellett konvertálhatják adósságaikat, mint azt eredetileg megállapították. Adósságaiknak a felét a törvény azonnali hatállyal elengedi, másik felét pedig harminc esztendő alatt fizethetik meg, négy százalék kamattal. 2. A tíz hektáron felüli birtokoknál, amennyiben annak tulajdonosa a konvertálást igénybe akarja venni, igazolni kell, hogy az illetőnek főfoglalkozása a mezőgazdaság és, hogy jövedelmének legalább hatvan százaléka mezőgazdaságból származik. Igazolni kell azt is, hogy a földjére felvett kölcsönt mezőgazdasági beruházásokra fordította, hogy eddig

semmiféle szanálásban nem volt része. 3. A husz holdon felüli birtokos igazolni tartozik azt is, hogy váltója nem tartozik a Banca Nationala immobil váltótárcájához és, hogy nem volt vezetőségi, igazgatósági, vagy felügyelőbizottsági tagja olyan pénzintézetnek, vagy konzorciumnak, amely földjére a kölcsönt adta. Pénzintézetek ügyészel nem vehetik igénybe a konverziót, még ha egyúttal földbirtokosok is voltak, ha a kölcsönt saját intézetüknél vették fel.

4. A konvertálandó adósságnak a javaslat megállapítja minimumát és maximumát. A minimum szántóföldeknél holdanként huszezer, más célokra használt mezőgazdasági földnél holdanként harmincezer lej. Ennél kevesebb holdankénti adósságot a törvény nem konvertál. A konvertálási összeg maximuma földbirtokként kétféle millió lej.

Mironescu pénzügyminiszter még mindig gyengélkedik és ezért nem hagyhatta el lakását. Ennek következtében a konverziós javaslatot ma sem terjeszthette az uralkodó elé és így az csak a jövő héten kerül megszavazásra.

Pontos, szakszerű és olcsó munkát csak

LADISLAU **ASSAEL** LASZLO

gépjavító-műhelyében kap.

Minden autó-, gép- és mezőgazdasági alkatrészek, azonnal a legprímabb munkakivittel készülnek. — Saját rézöntés. 2784

Tendenciózus hírek terjesztésével akarják a bor árát lenyomni a Hegyalján

Kedvezőtlenek a terméskilátások — Bucurestiben drágult a bor — Bánáti borokat adnak el hegyaljai borok helyett —

Az Aradi Közlöny számára írta: Dr. ISPRAVNIC SEVER, ügyvéd

Az aradhegyaljai bortermelés évtizedek óta világmárka volt és annakidején például az aradi Domány-cégnek számos külföldi céggel sikerült összeköttetést teremtenie: az aradhegyaljai bort nemcsak a szomszédos, hanem a távolabbi, nyugateurópai államokban is előnyösen ismerték. A Hegyalja bora közkedvelt volt és akkoriban még minősége szerint fizették meg annak árát. A háboru után a borkereskedelemben új rendszer vált uzussá: a bort maligánfokként kezdték értékelni és fokként állapították meg annak árát is, tekintet nélkül arra, hogy a bor milyen régi volt, palackképes vagy sem.

Természetes, hogy ez a rendszer rövidesen éreztette hatását a Hegyalján is és erősen befolyásolta a bor árának kialakulását is, úgy hogy a termelők szinte teljesen ki voltak szolgáltatva a közvetítő kereskedelemnek, amely igyekezett a borárakat a lehetőséghez mérten leszorítani. Ez év elején azután a közvetítők azt a hírt kezdték terjeszteni, hogy a Hegyaljának hatalmas és bő termése lesz, úgy hogy a bornak az ára literenként egy lejre fog esni. Ezzel szemben az a helyzet, hogy a szőlő termőképességét még a virágzás után is nehéz megállapítani, a Hegyalját közben jégcsapás is érte, amely a termésnek 70—90 százalékát verte el. Ezt még tetézte a peronoszpóra is, amely szintén hatalmas károkat okozott. De nemcsak a Hegyalján, hanem a Regátban és Bessarabiában, sőt a híres odobesti-i szőlőtermő vidéken is a termés 80 százaléka pusztult el, aminek már Bucurestiben is érezni lehet a hatását, amennyiben a bor literenkénti ára 8—10 lejre emelkedett.

Ennek ellenére a Hegyalján a közvetítők maligánfokként nem fizetnek többet 50—55 ba-

nánál, ami, tekintettel arra, hogy az itteni borok átlag tizenegy maligánfokosak, literenként nem tesz ki többet 5—5.50 lejnél. Ebből még levonásba kerül 86 bani boradó és forgalmi adó, úgy hogy a bor tényleges ára 4.90—5 lej körül alakul ki. Ezenkívül különösen az utóbbi időben a közvetítő kereskedelem a bánáti borokat adja el hegyaljai bor néven, amivel szintén rontja a hegyaljai borok piacát.

Érdekes, hogy minden termelő osztály szervezkedik, egyedül a szőlőtermelők azok, akik érdekeik megvédeése céljából nem teszik meg a kezdeményező lépéseket, holott ennek az akciónak — amely a hegyaljai bor renoméját veszélyezteti — feltétlenül ellenhatásra kellene találnia és egységes táborba kellene tömörítenie Aradhegyalja szőlőtermelőit.

= Románia kiépíti a kanadai exportot. Bucurestiből jelentik: Már régebben felmerült az a panasz, hogy a valutakorlátozó intézkedések következtében az export teljesen megbénult. Gazdasági körökben most az a terv merült fel, hogy a kivittelt olyan államokba szervezzék meg, ahol nincs devizakorlátozás. Így már érintkezésbe is léptek Kanadával, ahová sőt, diót, olajtermékeket és babot akarnak szállítani.

= Bucurestibe érkeztek a Népszövetség szakértői. Bucurestiből jelentik: Ma délután hat óraker érkeztek meg Bucurestibe az Orient-expresszel a Népszövetség szakértői. Egyelőre csak Denis francia és Jakobson svéd szakértő jött az országba, akiket Mironescu pénzügyminiszter betegsége miatt Crisan alminiszter és Tilea államtitkár fogadott.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
tel.

**Költözködés miatt
TUZIFA, éptülfő és
keményfa készletemet
olcsón kiárusítom.
AUFRICHT-fatelep**

v. Kossuth-uca v. végén.

273

Szerkesztői üzenetek

W. Gy. Botosan. A konverziós törvény módosított szövege mindeddig még nem látott napvilágot csupán kombinálják annak intézkedéseit. Kérjük, sziveskedjék továbbra is figyelemmel kísérni lapunkat, mert a törvény módosítás teljes szövegét azonnal közöljük, ahogy a hiteles szöveg meg fog jelenni. Nincs kizárva, hogy már legközelebb megjelenik.

Amerikai csodabogár, Nagylak. Ön igazságtalanul vádolja meg a gyanútlan yankeeket. Nem szabad figyelmen kívül hagynia, hogy Amerikában Fahrenheit-hőmérőt használnak, amely 180 fokra van osztva. Csak összehasonlításképpen jegyezzük meg, hogy míg minálunk — Celsius szerint — a víz 0 foknál, fagypontra merevedik jéggé, addig ez Amerikában — Fahrenheit szerint — plusz 32 foknál következik be. — Sporthíreit köszönettel vettük és szívesen látjuk máskor is.

P. G. Moneasa. A fa-szállítmány rendben megérkezett és elraktározást is nyert. „Leleplezésről” részletes beszámolót kérünk!

„Levéltíró”. A névtelen leveleket jellemes ember nem szokta figyelembe venni. Gyáva és jellemtelen emberek szokása a névtelen levélírás, akik vádjakkal nem mernek nyíltan előállni. Nagyon helyesen járt el, amikor olvasatlanul a papírosárba dobta.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, AUGUSZTUS 28.

Bucuresti. 12. Dumărescu-zenekar. 13. Gramofon. 13.45. Gramofon. 18. Jazz. 20. Gramofon. 21. Operett. Budapest I. 12. Róm. kath. Istentisztelet. 1.15. Evang. Istentisztelet. 4. Gramofonhangverseny. 5.45. Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye. 6.45. Szalonzenekari hangverseny. 8. Népszínmű-részletek. Előadja Bodán Margit és Varga Imre, Toll Árpád és Jancsi cigányzenekarának kíséretével. 9. „Utazgatásaim Cócsejországban”. Irta és felolvassa Nagy Endre. 9.30. Zongoraverseny. 10. Sporteredmények. 10.20. A Budapesti Hangverseny Zenekar hangversenye. 11.30. Egy óra a Labriola-variété műsorából. Utána körülbelül 12.30. Pontos időjárás és sporteredmények. Majd: Cigányzenekar. Budapest II. 5—5.45. Gramofonhangverseny. — Bécs. 12.15. Dostal orgonaművész. 12.45. A szimfonikusok hangversenye. 14.20. A szimfonikusok szórakoztató zenéje. 15.30. Citeraegylet hangversenye. 17.30. Rothschild-négyes. 19. A népopera zenekara. 21.35. Dal- és áriaest. Utána: Rómisch-zenekar szórakoztató zenéje. Belgrád. 13. Gramofon. 13.20. Rádiózenekar. 14.05. Könnyű zene. 14.30. Karének. 19. Jazz. 21.25. Népdalok. 21.55. Indulók. 22.50. Xilofonhangverseny. Utána: Gramofon. Majd: Cigányzene. — Berlin. 17.30. Szórakoztató zene. 18.30. Szórakoztató zene. 20.25. Zongoraverseny. 22. Fuvószene. Utána: Táncczene. — Kassa. 12. Gramofon. 13. Vendéglői zene. 18. Szórakoztató zene. 21. Benedek zongoraművész. Utána: Jazz. — Prága. 8.15. Zenés ébresztő. 9. Karlsbadi reggeli hangverseny. 11.35. Gramofon. 13. Podjebrad fürdő sétahangversenye. 21.50. Katonazene. Utána: Gramofon. — Róma. 19. Zenekari és énekhangverseny. 22.45. Lehar: Vig özvegy. — Strasbourg. 18.15. Táncczene. 19. Könnyű zene. 20.30. Rádiózenekar. 21.45. Gramofon. 22. Orgonaverseny. Utána: Színmű. Majd: Jazz. — Svájc. Aleman adó. 18. Rádió négyes. 19.35. Szájharmonika és citerakettős. 21. Népdalok. — Varsó. 19. Rádiózenekar. 20.20. Könnyű zene. 22. Filharmoniai zenekar hangversenye. Utána: Táncczene.

HÉTFŐ, AUGUSZTUS 29.

Bucuresti. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 19.10. Rádiózenekar. 20.40. Gramofon. 21. Kamarazene. Mozart: G-dur trió. Mendelssohn: D-moll trió. Közben: Könnyű zene. — Budapest I. 11.15. Az Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekarának hangversenye. 2. Déli harangszó. 2.05. Orosz balalajkenekar hangversenye. 6. Asszonyok tanácsadója. 7. „A 70 éves Maeterlinck”. Irta és felolvassa: Rubinyi Mózes. 7.15. Az 1. honvédyalagezred zenekarának hangverse.

Constructia
Jritthaler S. J.

Építési és Mérnöki Iroda Arad, Str. J. Vulcan (Kazinczy-ucca 6. sz. Elvállal új építkezéseket, átalakításokat, vacheton munkálatokat. Jótállás mellett nedves falaknak szárazzá tételét saját módszere szerint, valamint köz- és magánépületek tervezését, építkezések vezetését, ellenőrsét és felülvizsgálását.

Olcsón kiadó
november 1-től 3 és 4 szobás földszinti **uccai lakás** fürdőszobával, volt Pöntenberg-ucca 22. szám. 2770

2 szobás és 3 szobás lakás
mellékkelhelyiségekkel, egy nagy pince, egy garázs, egy műhely, egy szilváskert, fátelpeknek kiadók. 2786

Ezidei szilvafarmos eladó. Érdeklődni lehet: Luck, Str. Cuza Voda 25/27.

Központban levő
üzlethez lehetőleg közreműködő társat keresek 60 ezer lelei. Ajánlatokat „Biztos megélhetés” jelíggel a kiadóhivatalba kérek. 2779

Fajtiszta
fehér, lehetőleg kékszemű fiatal 2769 **angora macskákat** keresek. Ugyanott régi **székelykorsót** is. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek

A menyházai nyaralók és kirándulók figyelmébe!

Aki jól, olcsón akar étkezni, keresse fel a **KAUFMANN-vendéglőt.** Kitűnő házikoszt.

Beraktározást
nagyon olcsón, száraz, betonozott emeletes raktárházunkban olcsón vállalunk. „COMISIO”, Bulov. Regina Maria 9. szám.

Ruhák, kabátok festése és vegyítisztítása új gépekkel a legmodernebb 1931-1932 a legszébben s leggyorsabban **Hospodar-nál** Arad, Str. Troleseu (volt Teleki-ucca) 13.

Buziás gyógyfürdő (Román Naueim)
nátrian szénsavas radioactiv sós-vasas forrásvizekkel. — Biztos gyógyhatás szervi, elhízásos érlelmeszedéses szív és vérkeringési zavaroknál. Vesebaj, vérszegénység, izomcsúsz, hólyaghurut és kimerüléssel idegesség esetén. Női betegség, a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezések nyomán fellépett idegkórok (Tabes etc.) esetében a legjobb eredménnyel. Természetes szénsavas sós-vasas fürdők, ivókurák, szakszerű orvosi kezelés. Kifűtött konyha, elsőrendű szállodák, diétás penzionok mérsékelt árral. Új modern uszoda naplónes stranddal.
FÜRDŐIDÉNY MÁJUS 15-TŐL OKTÓBER 1-IG. — Prospektust, felvilágosítást szívesen küld.
Muschong Buziási Gyógyfürdő R. T.
Fürdőigazgatóság BUIÁSI, BÁNÁI. 190

Olcsó árak
mellett szép és jó **szőrmeszkütségeit**
Zimmermann Sándor
-üzletnél, v. Eötvös-u. 5., szeresheti be. Ugyanott szőrmekjavítások és alakítások olcsón eszközöltetnek. 2790

Paladies György
asztalos-mester készit:
épület, butort
és berendezéseket
feltűnő **olcsó** árban.
Arad, Str. Ghiba Birta 16. v. Varjassy József-ucca.)

Arad környékén
115 kisholdas 2709
prima birtok,
szép gazdasági épületekkel, országut és vasuti megálló mellett, **eladó.**
Értekezni: **HALMAI JÓZSEF**
Ingatlanforgalmi irodájában, Arad, Str. Eminescu 9. (Deák F.-u.)

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

Utószezon
MENYHÁZÁN
augusztus 15-től október 1-ig.
Ezen a csodálatos fekvésű fürdőhelyen rendkívül olcsó feltételek mellett nyerheti vissza egészségét és kipihenheti fáradalmait.
Napi pensió 120. — Lej.
Az ARADI KÖZLÖNY előfizetői részére 50 százalékos fürdőkedvezmény!!

Házakat
a főtéren és a város összes uccáiban
100 ezer lejtől 8 millió lejes árákig

Földeket
Arad határában és Arad-megyében lakóházzal és gazdasági épületekkel
10—18 ezer lejért holdanként.

Pénzkölcsönök folyósítását
elsőhelyi betáblázás mellett a legelőnyösebb feltételekkel közvetitem.

Haász Albert
14 év óta fennálló **ügynöksége.**
Iroda és lakás: Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 20—22. szám.

Pályázati hirdetmény
A silindiai rk. Egyháztanács helyettes kántortanítói állásra folyó év szeptember hó 10-ikéig bezárólag pályázatot hirdet. Illetékek: Évi 18.000 lei fizetés, 3 szoba, konyha és 400□ konyhakertből álló lakás, 12 ürkbm. tűzifa ab erdő s évi 1000 lei stola. A pályázók okmányokkal felszerelt kérvényüket a következő címre küldjék meg: Róm. Kath. Plébánia Hivatal Silindia, Jud. Arad.
Szeptember hó 11-én próba orgonázásra pályázók jelenjenek meg. Utána választás. 2767

Hirdessen a 47 éve fennálló „Aradi Közlöny”-ben

nye. 9.10. Erkel Gabi magyar nótákat énekel Kurina Simi és cigányzenekarának kíséretével. 10.45. Régi és új slágergyűjtelek. 12.15. A Weidinger-szalonzeneke hangversenye. 1.30. Győri Vörös Misi és cigányzenekarának hangversenye az Emke-kávéházból. — Bécs. 13.30. Adler-négyes. 14.40. Gramofon. 15.30. Gramofon. 18.55. Hangverseny. 21.30. Baulanger György és szolistái. 22.30. Seeman: A változék című rádióoperettje. Utána: Táncczene. Gramofon. — Belgrád. 13. Gramofon. 14.05. Rádiózenekar. 19. Gramofon. 22. Dományi Sári énekesnő hangversenye. Strauss: A denevér. Cigánybárók. Áriák. Stolz: Bécsi keringő. 22.40. Mokranjac cseh- és Butakovy zongoraművészek. Utána: Rádiózenekar. — Berlin. 18.30. Chopin-művek zongorán. 18.55. Schumann-dalok. 19.15. Strauss R.-művek. 20.15. Mandolinhangverseny. Utána: Kamarazene. Majd: Táncczene. Kassa. 13.30. Gramofon. 14.30. Hemerka-zenekar. 21.45. Londói zenekar. 20.40. Stein hegedűművész. 21.45. Lengyel szakszofonművész. 23. Francia zene. Utána: Gramofon. — Prága. 8.15. Zenés ébresztő. 13. Gramofon. 15.40. Gramofon. 20.15. Gramofon. 21. Brozsov hárfaművész. 23. A cseh filharmonikusok. Pollák és Cservenka énekesnővel. Utána: Gramofon. — Róma. 19.30. Zenekari és énekhangverseny. 22. Gramofon. Utána: Könnyű zene. — Svájci Aleman adó. 21. Svájci énekkarok. 22. Keringő, a rádiózenekar előadásában. 22.30. Ortoszk zene. Utána: Badeni fürdőzenekar. — Varsó. 19. Rádiózenekar. 20.20. Kávéházi zene. 22.15. Verdi: Traviata. Utána: Táncczene.

KEDD, AUGUSZTUS 30.
Bucuresti. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Motcói zenekar. Könnyű és román zene. 20.40. Gramofon. 21. Rádiózenekar. 21.45. Székely István énekes hangversenye. 22.15. Rádiózenekar. — Budapest I. 11.15. Szervánzky-szalonzeneke hangversenye. 1.15. A rádió ifjúsági meggyedórja. 2. Déli harangszó. 15. Hangverseny. 6. Gramofonhangverseny. 7.30. „A magyar irodalom vallomása a nőről”. 8. A Postászenekar hangversenye a margitszigeti Márkus-étteremből. 9.30. „Ujság és könyv”. Irta és felolvassa Szöllösy Zsigmond. 10. A Budapesti Hangversenyzenekar hangversenye. Majd: Sovánka Nándor és cigányzenekarának hangversenye a Baross-kávéházból. — Bécs. 13.30. Weidenhoier-zenekar. 14.40. Kipnis Sándor gramofonlemez. 15.10. Gramofon. 17.20. Gitár. 18.55. Haupt-zenekar. 22.10. A szimionikus hangversenye. Utána: Táncczene. — Belgrád. 13. Rádiózenekar. 14.05. Gramofon. 19. Gramofon. 19.45. Francia zene. 22. Adamic Bozsena énekesnő operaáriákat énekel. Utána: Cigányzene. — Berlin. 18.05. Északi dalok. 18.55. Szórakoztató zene. 21.10. Német dalok. 22. Zenekari verseny. — Kassa. 13.30. Gramofon. 14.30. Rádiózenekar. 15.35. Gramofon. 16.30. Jazz. 17.30. Falusi zene. — Milano. 19. Táncczene. 21. Könnyű zene. — Prága. 8.15. Zenés ébresztő. 13. Gramofon. 14.15. Gramofon. 20.25. Német H. és E. Klasszikus operettársulat. 21.20. Verdi: Aida című operája. Utána: Gramofon. — Róma. 19.30. Ének- és zenekari hangverseny. 21.20. Gramofon. 22.45.

Kamarazene. — Svájci Aleman adó. 17.30. Táncczene gramofonon. 22. Rádiózenekar. Utána: Operettársulatok tenorénekekkel. — Varsó. 19. Szimionikus hangverseny. 20.20. Könnyű zene. 22. Filharmoniai zenekar hangversenye. Utána: Táncczene.

NYILTÉR.
E rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget
Publicațiune.
Subsemnații Bitang Joan și Czitrom Eugen comercianți pentru desfacerea de articole de inmormântare în comuna Ineu aducem la cunoștința celor interesați că dorim a înființa cu ziua de 31 August 1932 o societate pentru desfacerea în comun de articole de inmormântare și invităm pe creditorii noștri că în termen de 5 zile să-și anunțe prin scrisoare recomandată creanțele, față de fiecare din noi, și privitoare la comerțul fiecăruia cu articole de inmormântare, la Dr. Vasile Voștinaru avocat în Ineu, fiindcă în caz contrar după înființarea raportului de societate amintit mai sus nu vom ține seamă de datoriele noastre individuale neanunțat.
Bitang Joan și Czitrom Eugen.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 le. A legkisebb hirdetés ára 10 szög 40 le. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést szöveget, amely eredeti alakjában nem közzehető, megszüntesse. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

Posztóáruház

Bélásárúk és szabó-kellékek.

S. MORVAY

ARAD, Str. Eminescu 24-26.
(volt Deák Ferenc-ucca.) 2455

LEVELEZÉS.

VAGYONOS boldogtalannal, osztózná egy kis család boldogságait. Leveleket „Vagyon és boldogság” jelige alatt az Aradi Közlöny kiadójaiba. 2758

DISZKRET uriember támogató barátságát keresem. Leveleket „Fekete fátym” jeligére az Aradi Közlöny kiadójaiba kérem. 2752

HÁZASSÁG.

SZÜLEIM gondoskodtak rólam, mert földbirtokot, házat, készpénzhozományt mondhatok magaménak. Huszonhárom éves keresztény leány vagyok. Erőskezü, becsületes férjre volna szükségem, aki vagyonomat nem elpazarolná, hanem gyarapítani tudná. Szándékom komoly. ezért csakis teljes című levélre válaszolok. Címemet egyelőre nem közlöm. ezért választ „Takaros kisleány” jeligére, az Aradi Közlöny főkiajdójába kérek.

Hölgyeim! Uraim!

Figyelem!

A drága orvosszerek helyett használjanak párisi „KOLA” féle örök védőt, amely 100%-ig biztos. Utánvétellel küldi: Laboratorul „KOLA” Beclan, Jud. Someş. Ára 200. — Lei. 2732

ALKALMAZÁS.

KÖNYVELŐ munkaadó, magyar, német, román nyelviudással, alkalmazást keres. Címek az Aradi Közlöny kiadójaiba kérek.

EGY JÓZANÉLETŰ gyermektelen házaspár, házmesteri állást vállalna, ahol a nő háztartásban is segédkezne. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadójaiban. 2736

MAGANHAZBA gyermektelen tiszta házaspár, házmesternek felvétetik, ahol az asszony fizetésért a háztartási teendők végzését vállalja. Cím: Str. Gh. Lázár No. 18. 2762

ÜGYES bejáró főzónó, ki a hideg büffé dolgokban jártas felvétetik. Österreicher lerakat Eötvös ucca 10. 2786

INTELLIGENS URILEANY irodai alkalmazást keres. Tökéletesen bírja a román és magyar nyelvet. Perfekt gépirónó. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban.

SZERELÉSHEZ értő házmestert keresünk. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban.

SZABASZNÖT keresek vidékre, aki francia és angol munkában gyakorlott. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban. 2728

LAKÁS.

V. SZABADSÁG-TÉREN két emeleti szoba irodának, rendelőnek alkalmas, kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2769

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott uccai szoba kiadó esetleg házaspárnak konyhával Str. Cosbuc (Wesselényi-ucca) 31. 2788

KIADÓ esinosan butorozott uccai szoba külön bejáratú, fűdőszobával konyhával ucca 11a. I. emelet jobbra. 2559

KÉTSZOBÁ, konyhás I-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny főkiajdójában, a Minorita templommal szemben.

Három szoba, fűdőszobából

Álló szép kertés udvari lakás november 1-re kiadó. Ugyanott egy üzlethelyiség is. Bulev. Ferdinand 48. Bővebbet az emeleten.

KÉTSZOBÁS udvari lakás és 1 kis szoba azonnalra kiadó. Flórián-u. 35.

EGY-KET és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny főkiajdójában, a Minorita templommal szemben.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny főkiajdójában, a Minorita templommal szemben. 800

Kiadó

ujonnan festett 4 szobás, erkélyes modern lakás kétbejáratú azonnal, esetleg későbbi időpontra (meggyezés szerint), volt Dobó-ucca 9. szám. 2718

VETELES ELADÁS.

KITŰNŐ Stelzhammer zongora eladó. V. Verbőczy-ucca 2. Megtekinthető 11-12 óra között. 2760

SÜLYESZTHEIÓ PFAFF VARROGÉP, neveser, sakk, rózáy, intarziás, antik szekrények, asztalok, vitricék, Biedermayer székek, komód, fali vitrin, tükrök, festmények, modern és régi szobaterendezések, perzsaszőnyegek, gyöngyűző vállák, modern fotelok, ókszerék, álló vilnyilámpák, ágyak, szekrények, tonet székek, faragot garbitura, antik óra, zongorák, hegedők, 12 személyes eziest evőeszköz, 12 személyes Neu Wien étkezőköszlet, dísz tárgyak, stb. ELADÓK. — SALGONÉ bizományi üzlete. Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-pal. 1000

Angol zongora,

zenélőgép, uriszobabutor, villanycsillár és lakásberendezési tárgyak eladó. 2771
Arad, volt Purcely Lajosné-ucca 180. sz.

EGY BLOKKOLÓ KASSZA megvételre kerestetik. Ajánlatokat Hegedűs-féle vendéglőbe (Str. Spiru Gheorghe 21.) kérek.

EGY MAGANHAZ eladó. Str. Rahovei 148/a. (volt Mihály-u.)

Eladó ingatlanok.

Belvárosi 1X3 és 3X2 szobás lakásu bérház 78.000 leji jövedelemmel. 320.000 lejiért.

Ugyancsak belvárosi 1X3, 1X2 és 2X1 szobás lakásu bérház 30.000 leji jövedelemmel, 200.000 lejiért.

Keramitos ucca mellett gazdálkodásra alkalmas 2X2 és 3X1 szobás lakásu igen jó ház, kert és istállóval családi okok miatt kedvező fizetési feltételek mellett minden elfogadható ártért.

Arad Perlámosi vonalon 26 kat. hold buzatermelésre kitünően alkalmas földbirtok holdanként 7000 lejiért.

Ezeket kívül több bér- és magánházak megfelelő ártban eladó. BOROSS-ügynökségnél Str. Bratlanu volt Weitzer János-ucca 21. szám Iparos-Otthonnal szemben.

KERESK különböző szőrméket, u. m.: perzsabundát, nutriát, hermelint, perzsa darabokat, arany fogsorokat, gyári és perzsa szőnyegeket, komplett szobabertendezéseket, ezüsttárgyakat, figurális porcellánokat, Biedermayer szalont, két Biedermayer fotelt antik butorokat, már más porcellánokat, üveg és porcellán sen vizeket stb. SALGONÉ bizományi üzlete Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

Téli tűzifa

szükségletét legelőcsöbban
Papp Béla erdőkitermelőnél
szerezheti be Arad, Str. Badea Cartan 5. (Angyal-u.)
Egy vagon I-a bükkhasáb
Lelei 4200 áron.
Eladás öre vagy sulyra a legelőcsöbban napi áron.

Műlábak,

ruházek, valamint Orthopéd készülékek, ludiaipbetezők, sérvköők és kötszerek mérték szerint.

Tejnor Ferenc és Társa
égnél, Arad, Plaşa Avram Iancu (Szabadság-tér) 21.

Magán- és bérházak

Eladását vagy vételét előnyösen közvetít:

„Favorit”

iroda Str. Bratlanu 7. (Weitzer-ü.)
Tulajdonos: Weisz Armin.

OKTATÁS.

NÉMETET, franciát nagyon mérsékelten díjazás mellett tanítok. Str. Unirei 1. földszint. 2780

Magántanulókat

előkészíték: elemi, polgári és felsőoktatási részére. Urileányokat teljes ellátásra vállaltok.

Rubinsteinné Sámuel Hermin, Strada Cosbuc (v. Wesselényi-ucca) 1., I. em.

Izr. Leányinternátus

elsőrendű ellátási, összes tantárgyakból correpetálást, külön nyelvtórákat ad havi 1200 lei és esetkily tormészetbeliért. Magánvzsgálatra biztos sikerrel előkészít. Arad, Str. Popa I. Russu 3. (v. Lujza-ucca).

ELLÁTÁS.

SZERETETTELJES URI OITHONT elsőrangú ollatással 1-2 középiskolásnak. Referenciák Dr. Gáspár Gyula ügyvéd Oradea, Kun József Oradea, Plaşa Unirei 6., Márkus Viktorné Budapest, Nagymező u. 36.

URI OSALÁDNAL két 12 éves diák/fiú elsőrendű ellátást nyerhet. Cím sz. vesztégűdi Künstler utazási iroda Arad. 2725

MAGYAR URICALÁDNAL teljes ellátásra elhelyezést nyerhet jó családból való 1-2 diák akik jönelvöltésüknél fogva családtagnak volnának tekinthetőnek. Cím: Minorita-palota, II. emelet, 28 sz. ajtó. 2720

URICALÁDNAL egy vagy két diák jutányos, elsőrendű ellátásban és szakszerű correpetálásban részesülhet. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2761

KÉT diák teljes ellátást nyerhet orvosnál Str. E. Ciorogariu 7. (Vécsey-u.) 2787

Diák leányok

teljes ellátást nyerhetnek

diplomás családnál, zongora, fűdőszoba használatával és német nyelv gyakorlással.

Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban. 2772

Lyceum közelében lakó uricalád

elvéllal iskolás gyermekeket teljes ellátásra, gondos felügyelet mellett. Zongora használat. 2768
Bul. Carol 75., I. emelet jobbra.

Uri családnál

1-2 diák (fiú vagy leány) teljes ellátást nyerhet. — Fűdőszoba, zeneoktatás (zongora, hegedű, ének) nyelvoktatás (francia, román, német). Gondos felügyelet. Str. Mărăşesti 62-64., földszint jobbra. 2728

INGATLAN.

HATSCHER

Ingatlanforgalmi irodája
Str. Eminescu (v. Deák F.-u.) 2.
I. emelet. (Lakás ugyanott.)
Előnyös ingatlanajánlatai:

1. Városháza közelében emeletes, kissé nagyobb lakásokkal üzlethelyiségekkel, tisztán 10 százalék hozam. 2.500.000.

2. Fűtéren modern, kétemeletes, parkettás, fűdőszobás lakásokkal, üzlethelyiségekkel, 260.000 hozam. 2.150.000.

3. Luther templomhoz közel emeletes modern, parkettás, fűdőszobás lakásokkal 1.350.000.

4. Belváros főutonalán 6 lakásos, fűdőszobával, üzlethelyiségekkel, jó hozam. 1.200.000.

5. Püspöki palota közelében 10 bérlemény, felerészben fűdőszobás lakásokkal. 1.050.000.

6. Belvárosban emeletes, 1X4, 3X3, 1X2, 1X1 szobás fűdőszobákkal, 1X2 szobás, esslingeni redőnyök, nagy gyümölcsös, 1.600.000.

7. Fűtéren nyilvános, forgalmas uccában emeletes, 11 bérlemény. (2, 3, 4 szobás, fűdőszobás lakásokkal és üzlethelyiségekkel) 250.000 hozam 1.500.000

8. Vasút táján emeletes, jókarban, 10 lakással, üzlethelyiségekkel, 950.000.

9. V. Magyar-ucca táján 11 lakásos, részben parkettás, fűdőszobás, 120.000 hozam, 800.000.

10. Központban magasföldszintes, 7 szobás, parkettás, fűdőszobás, alépitménnyel, 675.000.

11. V. Széchenyi-ucca táján 4 szobás, parkettás, fűdőszobás, nagy kerttel, 450.000.

12. V. Deák Ferenc-ucca táján 5 szobás, parkettás, fűdőszobás, cserépkályhák, esslingeni redőnyök, 450.000.

13. Fűtéren közvetlen közelében magas földszintes 6 és 3 szobás, parkettás, fűdőszobás, esslingeni redőnyök, teljesen alapincézve, 750.000.

14. V. Szabadság-térhez közel jókarban, magasföldszintes, 5 bérlemény, 3, 2, 1 szobás lakásokkal, vízvezeték, Shone, 500.000.

15. Ugyanott 1X4 szobás, fűdőszobás zárt folyosó, 1X3, 2X1 szobás, 1-1 alkovval, 1X1 szobás, 2 souterain lakás, üzlethelyiség, kb. 90.000 hozam, 700.000.

16. Ugyanott 5X1 szobás, jókarban, 130.000.

17. Központban közel 3 szobás, fűdőszobás, 1 szobás, műhellyel 180.000.

18. V. Ferenc-tér táján 1X3 szobás, parkettás, fűdő, előszobás, 5X1 szobás 600.000.

19. V. Választó-ucca táján új, adómentes, 1X2, 1X1 szobás, 185 öi telek, 140.000.

20. Textilgyár közelében új, adómentes, 3 szobás, üzlethelyiség, istálló, 120.000.

21. V. Kossuth-ucca közelében adómentes, új 2 szobás, fűdőszobahelyiség veranda, pince, vízvezeték közvetlen szomszédházban, 180.000

22. Belvárosban üzletes ház lakással, 105.000.

Azonkívül egyéb magán-, bér- és üzletes házak, telkek, földök, stb. eladáására van megbízásom.

INGATLANKÖLCSONÖKET ELŐNYÖS FELTÉTELEK MELLETT FOLYOSITTATOK.

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban.

75 év óta fennálló vendéglő

és szálloda helyiség, szeptember elsejére kiadó. Érdeklődni: Strada Mucius Scévola, y. Hájó-ucca 6. szám. 2764